

LUBRIFICATION

Pour fonctionnement entre -10 et +50°C, le réducteur Compabloc Cb 2000 est livré, en standard, lubrifié avec une huile minérale extrême pression ISO VG 220 EP*.

Options.

Pour fonctionnement entre -30 et +60°C : huile synthétique PAO ISO VG 150 avec ou sans AD.

Réducteur avec antidévoreur: jamais d'huile extrême pression (EP).

Entre -10 et +50°C, il est possible d'utiliser une huile minérale ISO VG 100 (non EP), mais dans ce cas il est recommandé de déclasser le réducteur (facteur de service 1,25 minimum).

Entretien, vidange.

- Huile minérale : vidange toutes les 5000 h.
- Huile synthétique : pour une température de fonctionnement allant jusqu'à 70°C, vidange toutes les 25000 heures. Il est recommandé de vérifier une fois par an le niveau d'huile, et graisser les cannelures du montage U.

Capacité en huile

Les quantités d'huile indiquées (voir tableau) sont approximatives: n'utiliser seulement que pour déterminer le volume d'huile à approvisionner. Pour la quantité exacte, remplir le réducteur jusqu'à son bouchon de niveau.

*Ex.: BP : Energol GR XP 220 - ELF : Réductelf 220 - ESSO : Spartan EP220 - SHELL : Omala 220.

COMMANDE DE PIECES

Pour toute commande, indiquer s'il vous plaît :

- type du réducteur ;
- forme (S, BS, BD ...)
- position de montage ;
- réduction exacte ;
- numéro de fabrication ;
- numéro, désignation de la pièce ;
- le type, la polarité et la puissance du moteur (voir plaques signalétiques).

LUBRICATION

For operation between -10 and +50°C, Compabloc reducer is shipped, as standard, with mineral extreme pressure oil ISO VG 220 EP*.

Options.

For operation between -30 and +60°C : synthetic oil PAO ISO VG 150.

Reducer with backstop: never use extreme pressure (EP).

It is also possible, for operation between -10 and +50°C, to use mineral oil ISO VG 100 (not EP), but in this case, it is recommended to derate the reducer (1.25 minimum service factor).

Maintenance oil change.

- Mineral oil : drain every 5000 hours of operation.
- Synthetic oil : for $T \leq 70^\circ\text{C}$, drain every 25000 hours of operation. It is nevertheless recommended to check proper oil level periodically, every year, as well as regreasing the spline shaft on U mounting.

Oil capacities

The oil capacities shown in table are approximative values and should be used only as reference in determining how much oil to provide. The proper oil levels can only be determined by **filling the reducer to the level of the plug.**

*Ex.: BP : Energol GR XP 220 - ELF : Réductelf 220 - ESSO : Spartan EP220 - SHELL : Omala 220.

HOW TO ORDER

When ordering, please indicate :

- reducer type ;
- design (S, BS, BD ...)
- mounting position ;
- ratio exactly ;
- serial number ;
- number and designation of spare part ;
- type, polarity and power of motor (refer to nameplates).

Lors de l'assemblage
du montage "U" :
lubrifier les cannelures
avec de la graisse Lithium
+ MO S2 grade 2

For universal "U" mounting :
lubricate splines of input
shaft and coupling with grease
(Lithium + MO S2, grade 2) ;
Install motor on lantern



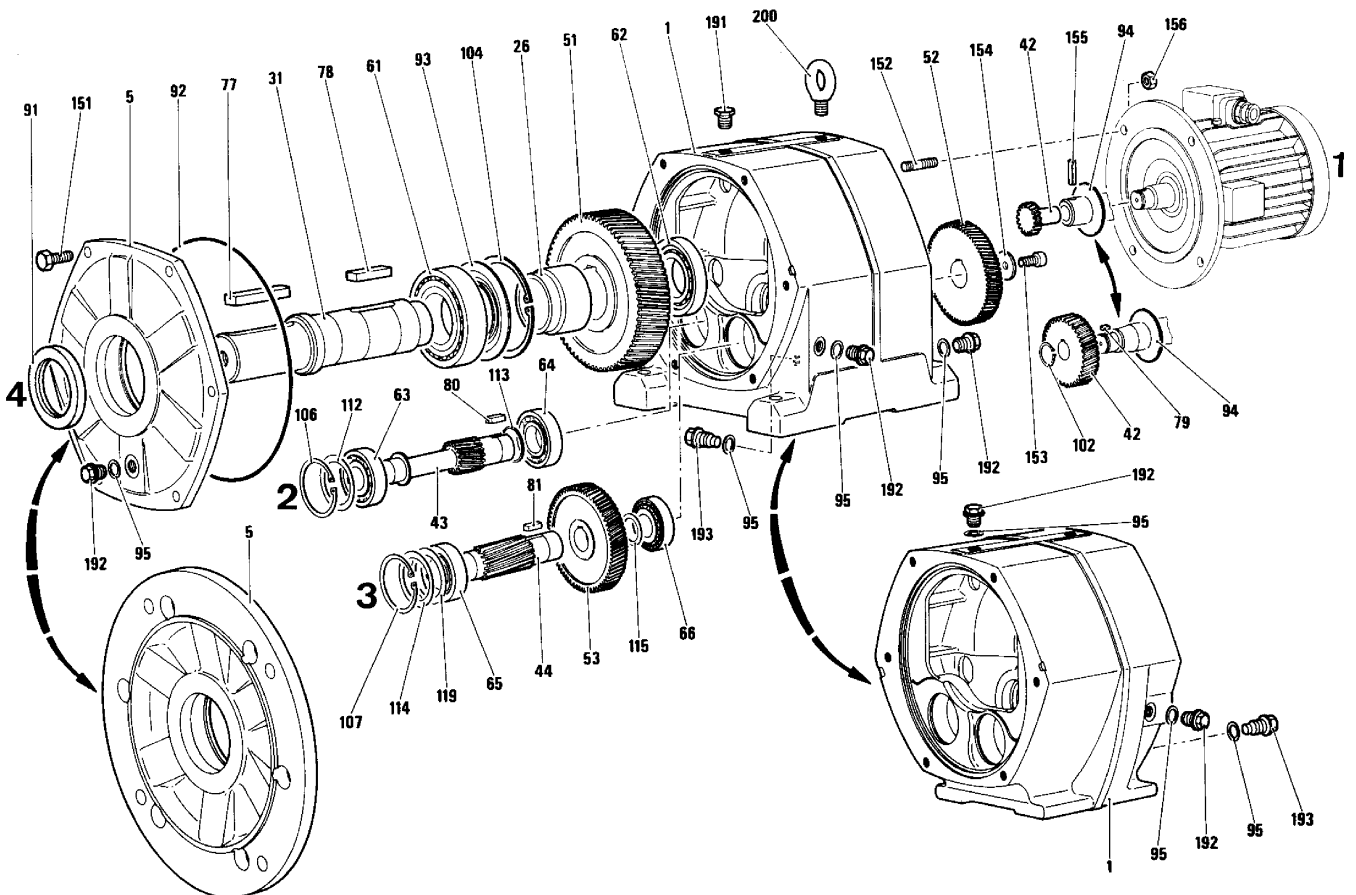
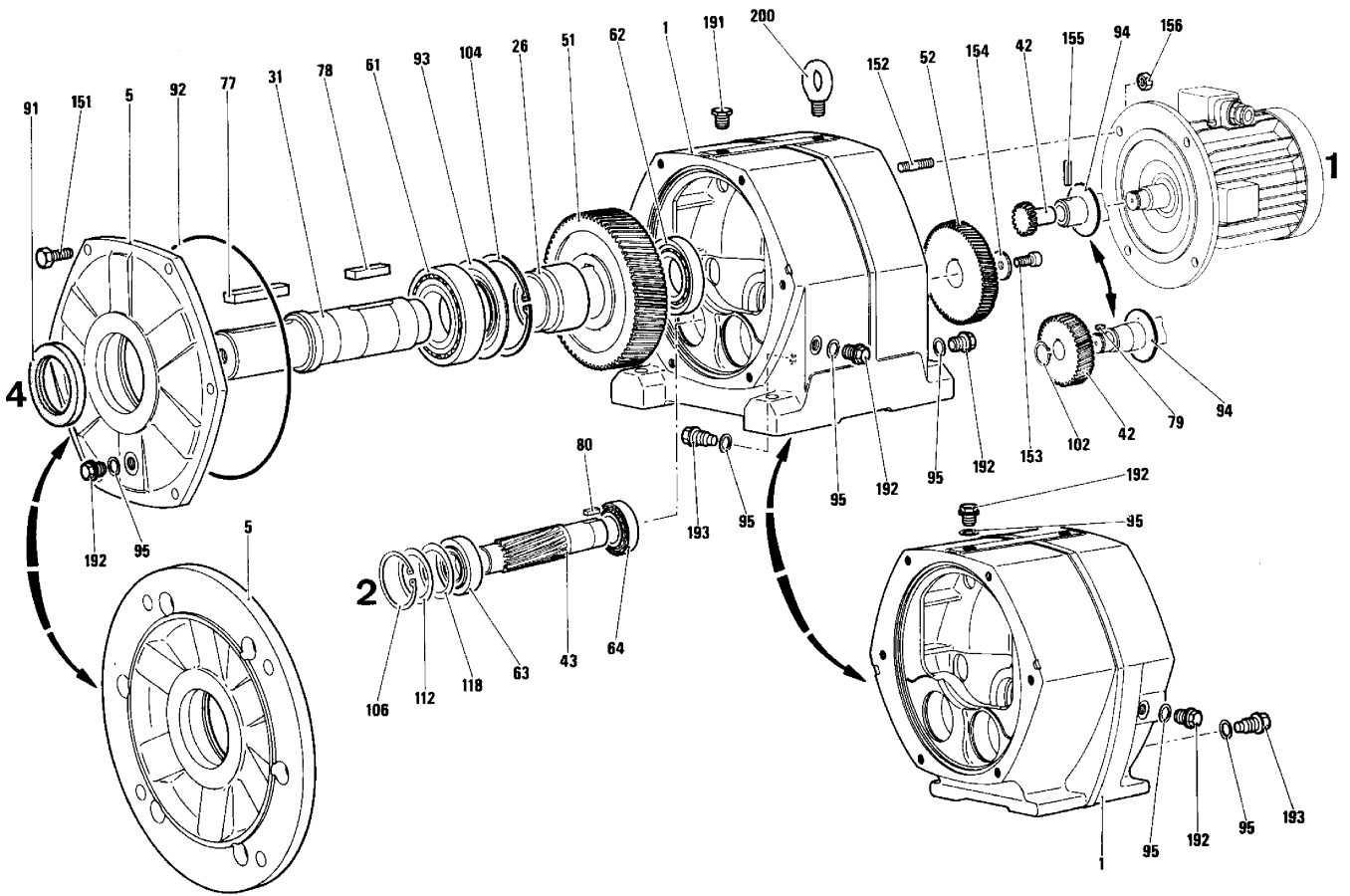
Malgré tout le soin apporté à la fabrication et au contrôle de ce matériel, Leroy-Somer ne peut garantir à vie l'absence de fuite de lubrifiant. Au cas où de légères fuites pourraient avoir des conséquences graves mettant en jeu la sécurité des biens et des personnes, il appartient à l'installateur et à l'utilisateur de prendre toutes les précautions nécessaires pour éviter ces conséquences.

Les données sont susceptibles d'évolution sans avis préalable.

Despite all the care taken in the manufacturing and inspection processes of our products, Leroy-Somer cannot guarantee 100% against lubricant leakage. In cases where these leaks could be serious, putting at risk the safety and well being of people, it is the responsibility of the fitters to take all necessary precautions to avoid these eventualities occurring.

Data is subject to change without notice.

Compabloc 2000 2 & 3 Cb 25, 24, 23, 22, 21



Compabloc 2000 2 & 3

Cb 25, 24, 23, 22, 21

Nomenclature Cb 25-- à 21--

Rep.	Désignation	Qté	Rep.	Désignation	Qté	Rep.	Désignation	Qté
1	carter	1	66	roulement arrière axe 3	1	112	rondelle d'appui AV axe 2	1
5	flasque palier	1	77	clavette d'arbre lent	1	113	rondelle d'appui AR axe 2	1
26	entretoise	1	78	clavette de roue axe 4	1	114	rondelle d'appui AV axe 3	1
31	arbre lent	1	79	clavette de pignon axe 1	1	115	rondelle d'appui AR axe 3	1
42	pignon d'entrée axe 1	1	80	clavette de roue axe 2	1	118/9	rondelles de calage axe 2 / 3	jeu
43	pignon arbré axe 2	1	81	clavette de roue axe 3	1	151	vis du flasque palier	6
44	pignon arbré axe 3	1	91	joint d'étanchéité axe 4	1	152	goujons d'assemblage	4
51	roue axe 4	1	92	joint torique	1	153	vis de roue axe 2	1
52	roue axe 2	1	93	joint Nilos (Cb 25)	1	154	rondelle de roue axe 2	1
53	roue axe 3	1	94	défecteur d'huile axe 1	1	155	goupille (pignon à queue)	1
61	roulement avant axe 4	1	95	joints de bouchon	3	156	écrous d'assemblage	4
62	roulement arrière axe 4	1	102	circlips E de pignon axe 1	1	191	bouchon de remplissage avec évent	1
63	roulement avant axe 2	1	104	circlips I axe 4	1	192	bouchons de niveau	2
64	roulement arrière axe 2	1	106	circlips I axe 2	1	193	bouchon magnétique de vidange	1
65	roulement avant axe 3	1	107	circlips I axe 3	1	200	anneau de levage	1

Cb 25-- to 21-- part list

Rep.	Designation	Qty	Rep.	Designation	Qty	Rep.	Designation	Qty
1	housing	1	66	bearing axis 3, back	1	112	front ring axis 2	1
5	endshield	1	77	output shaft key	1	113	back ring axis 2	1
26	spacer	1	78	wheel key axis 4	1	114	front ring axis3	1
31	output shaft	1	79	pinion key axis 1	1	115	back ring axis 3	1
42	input pinion, axis 1	1	80	wheel key axis 2	1	118/9	space washer axis 2 / 3	set
43	pinion shaft axis 2	1	81	wheel key axis 3	1	151	endshield screws	6
44	pinion shaft axis 3	1	91	oil seal axis 4	1	152	studs	4
51	wheel axis 4	1	92	O ring seal	1	153	screw	1
52	wheel axis 2	1	93	Nilos bearing shield (Cb 25)	1	154	washer	1
53	wheel axis 3	1	94	oil deflector axis 1	1	155	pinion pin	1
61	output bearing axis 4, front	1	95	plug seal	3	156	nuts	4
62	output bearing axis 4, back	1	102	pinion retaining ring	1	191	breather plug	1
63	bearing axis 2, front	1	104	retaining ring axis 4	1	192	level plugs	2
64	bearing axis 2, back	1	106	retaining ring axis 2	1	193	magnetic drain plug	1
65	bearing axis 3, front	1	107	retaining ring axis 3	1	200	lifting lug	1

Cb 25-- à 21-- - Pièces d'usure

Cb 25-- to 21-- - 1st maintenance parts

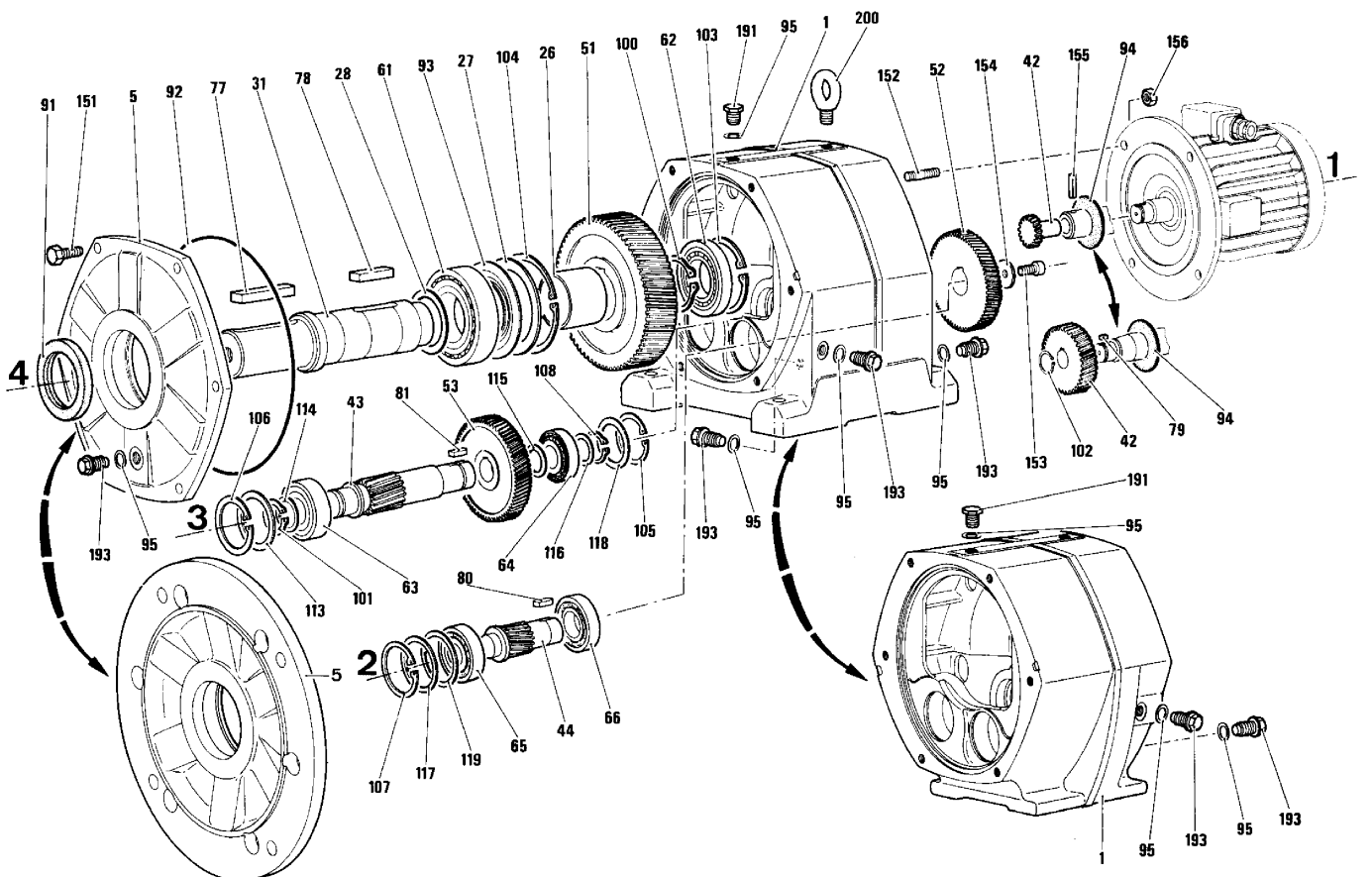
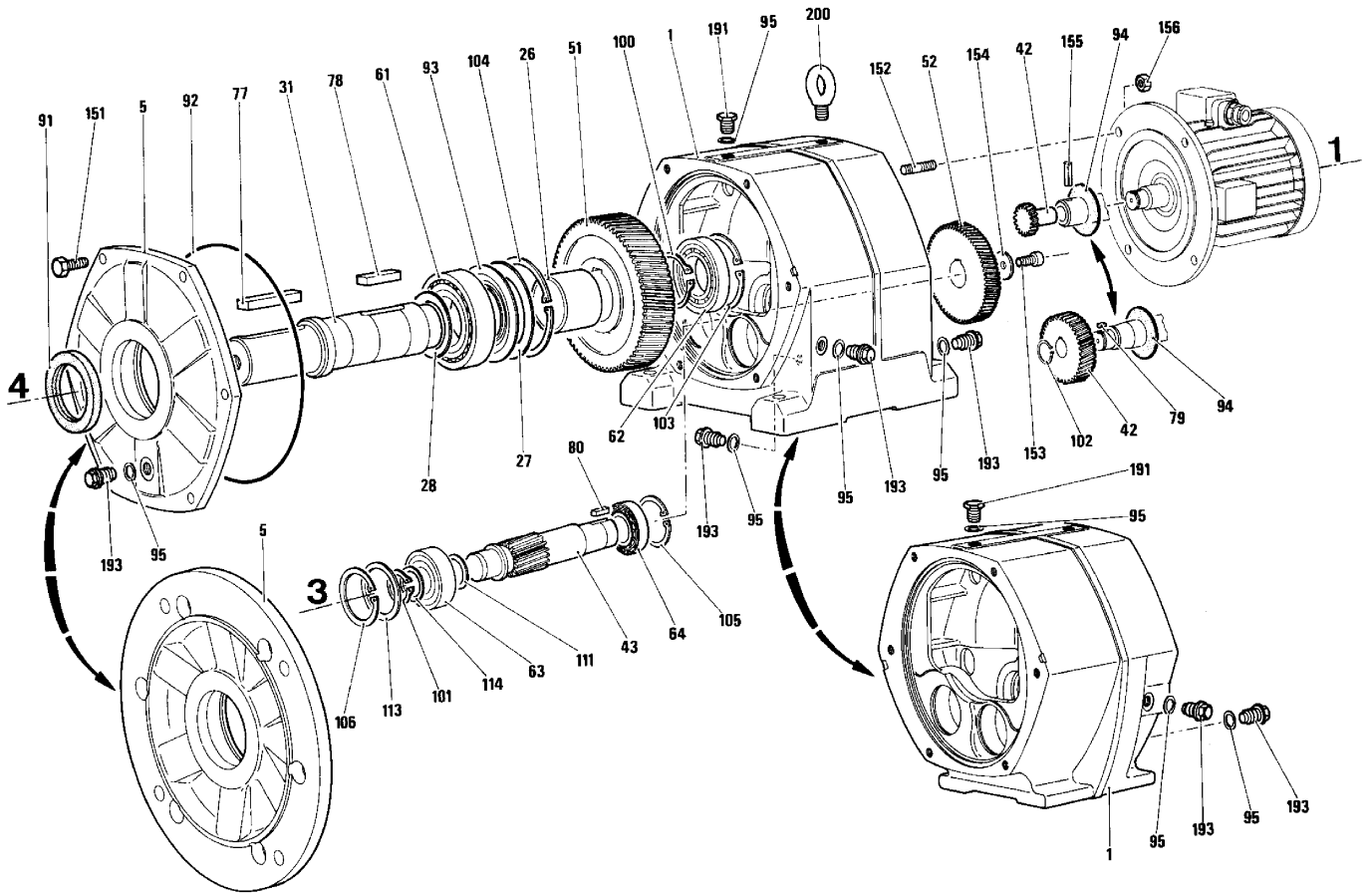
Type	Rep.						
Cb	61	62	63	64	65	66	91
2503	22213	NJ 211	6306	6207	30207	30207	75x100x10 BASL
2502	22213	NJ 211	33207	33207			75x100x10 BASL
2403	6311	NJ 208	6206	6206	30305	30305	65x100x10 BASL
2402	6311	NJ 208	30305	30206			65x100x10 BASL
2303	6309 RS	NJ 205	6304	6205	6304	NJ 205	55x68x8/10 BASL
2302	6309 RS	NJ 205	30304	30205			55x68x8/10 BASL
2203	6207 ZZ C3	NJ 203	6203	6203	6203	6203	40x58x9 BASL
2202	6207 ZZ C3	NJ 203	NJ 203	6203			40x58x9 BASL
2103	6206 ZZ C3	NJ 202	6300	6202	6300	6202	35x52x10 BASL
2102	6206 ZZ C3	NJ 202	6202	6202			35x52x10 BASL

Cb 2002 : indémontable.

Cb 2002 : cannot be dismantled.

Compabloc 2000 2 & 3

Cb 29, 28, 27, 26



Compabloc 2000 2 & 3

Cb 29, 28, 27, 26

Nomenclature Cb 29-- à 26--

Rep.	Désignation	Qté	Rep.	Désignation	Qté	Rep.	Désignation	Qté
1	carter	1	77	clavette d'arbre lent	1	108	circlips E axe 3	1
5	flasque palier	1	78	clavette de roue axe 4	1	113	rondelle d'appui axe 3	1
26	entretoise axe 4	1	79	clavette de pignon axe 1	1	114	rondelle d'appui axe 3	1
27	rondelle d'appui axe 4	1	80	clavette de roue (52)	1	115	rondelle d'appui axe 3	1
28	rondelle d'appui axe 4	1	81	clavette de roue axe 3	1	116	rondelle d'appui axe 3	1
31	arbre lent	1	91	joint d'étanchéité axe 4	1	117	rondelle d'appui axe 2	1
42	pignon d'entrée axe 1	1	92	joint torique	1	118	rondelle d'appui axe 3	1
43	pignon arbré axe 3	1	93	joint Nilos	1	119	rondelle d'appui axe 2	1
44	pignon arbré axe 2	1	94	déflexeur d'huile axe 1	1	151	vis du flasque palier	6
51	roue axe 4	1	95	joints de bouchon	5	152	goujons d'assemblage	4
52	roue axe 2	1	100	circlips E axe 4	1	153	vis de roue axe 2	1/3
53	roue axe 3	1	101	circlips E axe 3	1	154	rondelle de roue axe 2	1
61	roulement avant axe 4	1	102	circlips E de pignon axe 1	1	155	goupille (pignon à queue)	1
62	roulement arrière axe 4	1	103	circlips I axe 4	1	156	écrous d'assemblage	4
63	roulement avant axe 3	1	104	circlips I axe 4	1	191	bouchon de remplissage avec évent	1
64	roulement arrière axe 3	1	105	circlips I axe 3	1	193	bouchons de niveau-vidange	4
65	roulement avant axe 2	1	106	circlips I axe 3	1	200	anneau de lavage	1
66	roulement arrière axe 2	1	107	circlips I axe 2	1			

Cb 29-- to 26-- part list

Rep.	Designation	Qty	Rep.	Designation	Qty	Rep.	Designation	Qty
1	housing	1	77	output shaft key	1	108	retaining ring axis 3	1
5	endshield	1	78	wheel key axis 4	1	113	ring axis 3	1
26	spacer axis 4	1	79	pinion key axis 1	1	114	ring axis 3	1
27	ring axis 4	1	80	(52) wheel key	1	115	ring axis 3	1
28	ring axis 4	1	81	wheel key axis 3	1	116	ring axis 3	1
31	output shaft	1	91	oil seal axis 4	1	117	ring axis 2	1
42	pinion axis 1	1	92	"O" ring seal	1	118	ring axis 3	1
43	pinion shaft axis 3	1	93	Nilos bearing shield	1	119	ring axis 2	1
44	pinion shaft axis 2	1	94	oil deflector axis 1	1	151	endshield screws	6
51	wheel axis 4	1	95	plug seals	5	152	studs	4
52	wheel axis 2	1	100	retaining ring axis 4	1	153	screw	1/3
53	wheel axis 3	1	101	retaining ring axis 3	1	154	washer	1
61	bearing axis 4, front	1	102	pinion retaining ring, axis 1	1	155	pinion pin	1
62	bearing axis 4, back	1	103	retaining ring axis 4	1	156	nuts	4
63	bearing axis 3, front	1	104	retaining ring axis 4	1	191	breather plug	1
64	bearing axis 3, back	1	105	retaining ring axis 3	1	193	level-drain plug	4
65	bearing axis 2, front	1	106	retaining ring axis 3	1	200	lifting lug	1
66	bearing axis 2, back	1	107	retaining ring axis 2	1			

Cb 29-- à 26-- - Pièces d'usure : S - BS

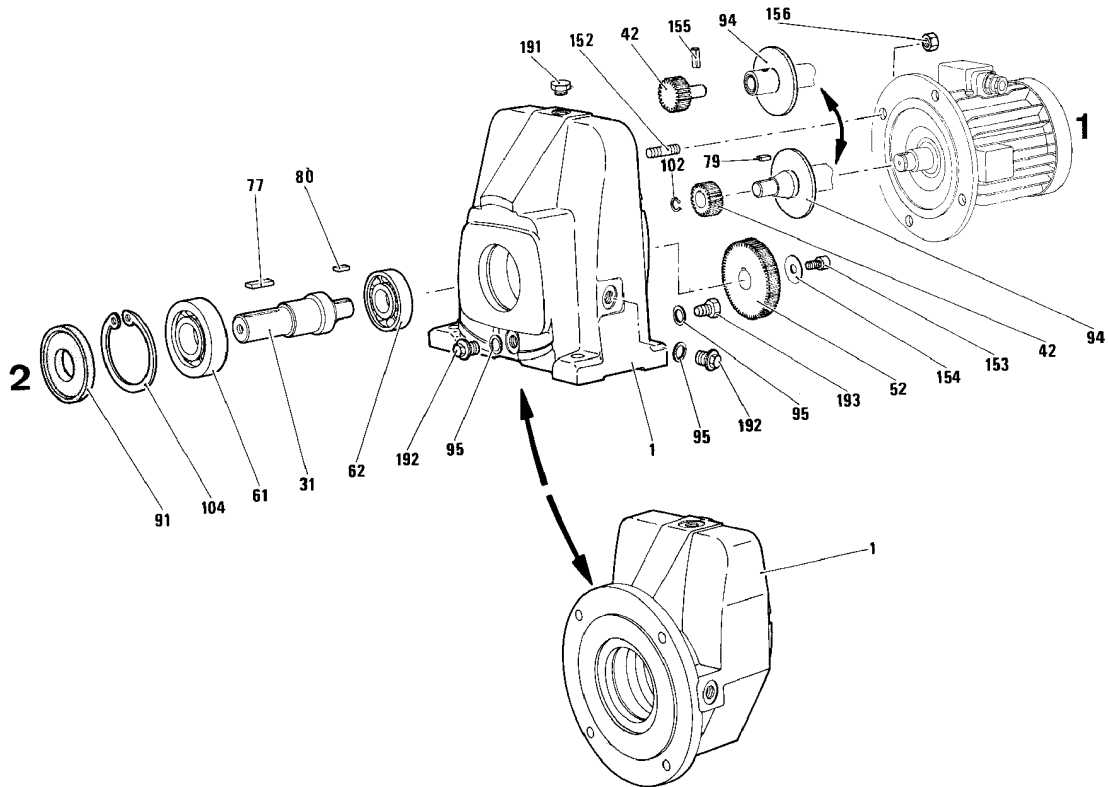
Cb 29-- to 26-- - 1st maintenance parts : S - BS

Type	Rep.						
Cb	61	62	63	64	65	66	91
2903	23124 E *	22217 E	22314 E	2216 NJ	32212	33212	130x160x15 BASL
2803	23120 E	NJ 2215 E C3	22312 E	NJ 2213 E C3	30211	30211	105x130x12 BASL
2802	23120 E	NJ 2215 E C3	22312 E	22213 E			105x130x12 BASL
2703	22217 E	NJ 2212 E C3	22310 E	NJ 2210 E C3	32207	30207	95x125x12 BASL
2702	22217 E	NJ 2212 E C3	22310 E	22210 E			95x125x12 BASL
2603	22215 E	NJ 2211 E C3	22308 E	2208 C	30207	30207	80x100x10 BASL
2602	22215 E	NJ 2211 E C3	22308 E	22208 C			80x100x10 BASL

* : S = 23124E - SBD = 24124

Compabloc 2000 1

Cb 2501 - - - - 2101



Nomenclature Cb 2501 à 2101

Rep.	Désignation	Qté	Rep.	Désignation	Qté	Rep.	Désignation	Qté
1	carter	1	80	clavette de roue	1	154	rondelle de roue	1
31	arbre lent	1	91	joint d'étanchéité	1	155	goupille (pignon à queue)	1
42	pignon d'entrée axe 1	1	94	déflexeur d'huile	1	156	écrous d'assemblage	4
52	roue axe 2	1	95	joints de bouchon	4	191	bouchon de remplissage avec évent	1
61	roulement avant	1	102	circlips E de pignon	1	192	bouchons de niveau	3
62	roulement arrière	1	104	circlips I axe 2	1	193	bouchon magnétique de vidange	1
77	clavette d'arbre lent	1	152	goujons d'assemblage	4			
79	clavette de pignon	1	153	vis de roue	1			

Cb 2501 to 2101 part list

Rep.	Designation	Qty	Rep.	Designation	Qty	Rep.	Designation	Qty
1	housing	1	80	wheel key	1	154	washer	1
31	output shaft	1	91	oil seal	1	155	pinion pin	1
42	input pinion	1	94	oil deflector	1	156	nuts	4
52	wheel axis 2	1	95	plug seals	4	191	breather plug	1
61	bearing, front	1	102	retaining ring	1	192	level plugs	3
62	bearing, back	1	104	retaining ring	1	193	magnetic drain plug	1
77	output shaft key	1	152	studs	4			
79	pinion key	1	153	screw	1			

Cb 2501 à 2101 - Pièces d'usure

Cb 2501 to 2101 - 1st maintenance parts

Type	Rep.				Rep.	
Cb	61 (S)	62 (S)	61 (BS)	62 (BS)	91 (S)	91 (BS)
2501	6310 RS	6309	30210	30209	50x110x12	60x90x10/12
2401	6309 RS	6308	6309 RS	6308	45x100x8	45x100x8
2301	6308 RS	6307	6308 RS	6307	40x90x8	40x90x8
2201	6206 RS	6305	6206 RS	6305	30x62x7 B1SL	30x62x7 B1SL
2101	6205 RS	6304	6205 RS	6304	25x52x7 BASL	25x52x7 BASL

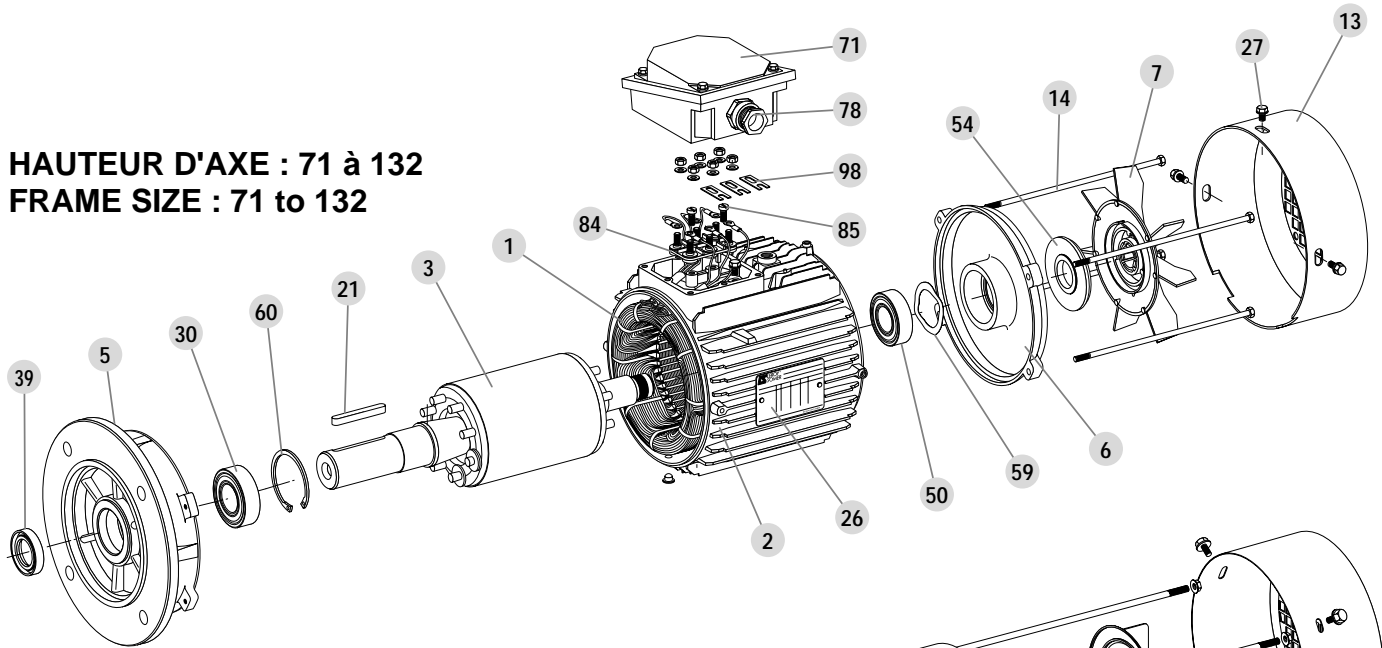
Compabloc 2000

Moteur intégré

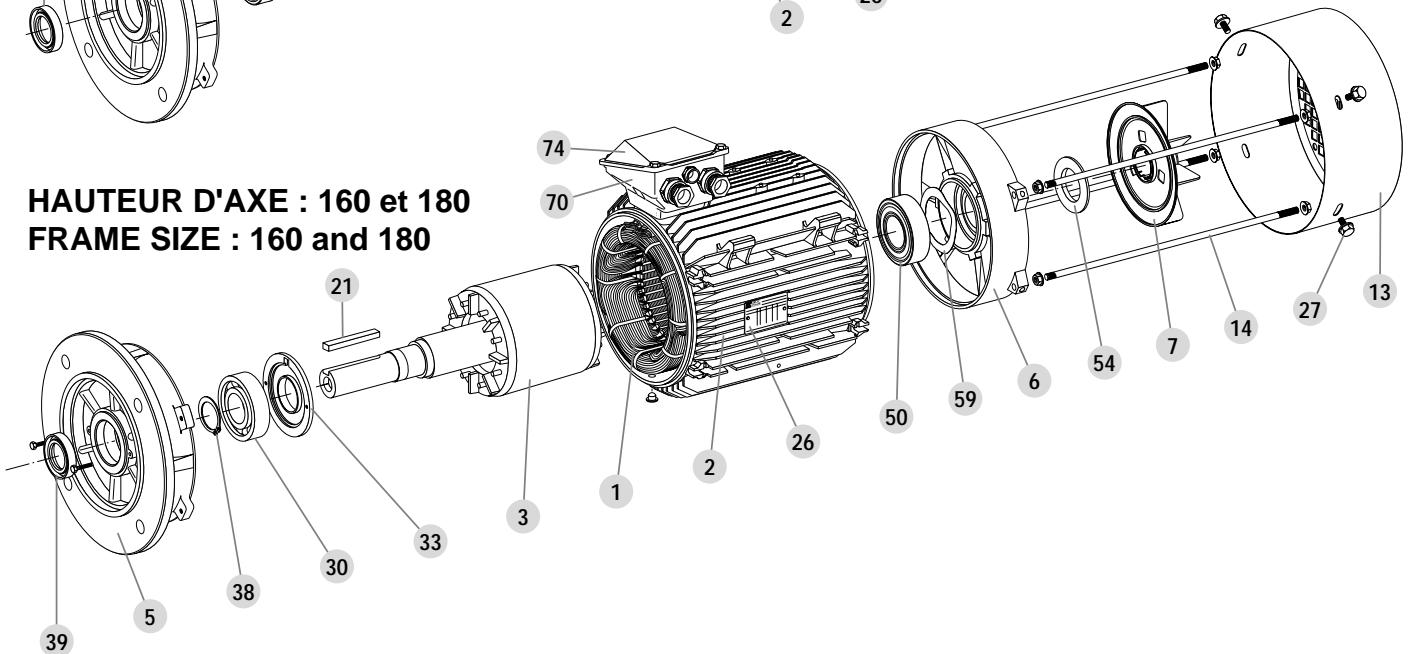
Compabloc 2000

Integral motor

HAUTEUR D'AXE : 71 à 132
FRAME SIZE : 71 to 132



HAUTEUR D'AXE : 160 et 180
FRAME SIZE : 160 and 180



Rep. N°	Désignation Description	Qté Qty
1	Stator bobiné / Wound stator	1
2	Carter / Housing	1
3	Rotor / Rotor	1
5	Flasque côté accouplement / Drive end shield	1
6	Flasque arrière / Non-drive end	1
7	Ventilateur / Fan	1
13	Capot de ventilation / Fan cover	1
14	Tiges de montage / Tie rods	4
21	Clavette de bout d'arbre / Shaft extension key	1
26	Plaque signalétique / Identification plate	1
27	Vis de fixation du capot / Fan cover screw	4
30	Roulement côté accouplement / Drive end bearing	1
33	Chapeau intérieur côté accouplement / Bearing retaining plate	1

Rep. N°	Désignation Description	Qté Qty
38	Circlips de roulement côté accouplement / Drive end bearing circlip	1
39	Joint côté accouplement / Drive end bearing	1
50	Roulement arrière / Non-drive end bearing	1
54	Joint arrière / Non-drive end seal	1
59	Rondelle de précharge / Preloading (Wavy) washer	1
60	Segment d'arrêt (circlips) / Circlip	1
70	Corps de boîte à bornes / terminal box	1
71	Boîte à bornes / Terminal box	1
74	Couvercle de boîte à bornes / Terminal box lid	1
78	Presse-étoupe / Cable gland	1-2
84	Planchette à bornes / Terminal block	1
85	Vis de planchette / Set screw	2
98	Barettes de connexions / Connecting bars	3

Compabloc 2000

Moteur intégré

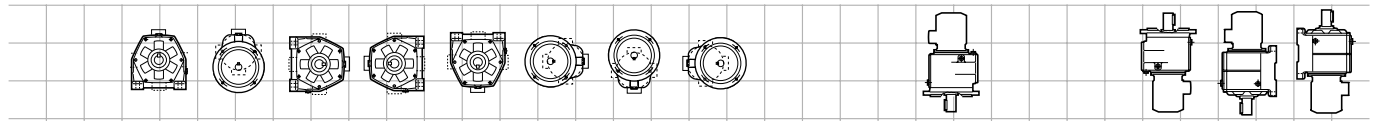
Compabloc 2000

Integral motor

Quantité d'huile (en litres)¹

Oil quantity (in litres)¹

Positions de montage / Mounting positions



Taille / Size	B3	B5	B6 \emptyset	B7 \emptyset	B8 \emptyset	B52	B53	B54	V1 BS	V1 BD	V1 BR	V1 BL	V3	V5	V6
Cb 2903	17	-	69	65	115	-	-	-	-	122 / 41*	122 / 41*	122 / 41*	-	118	103
Cb 2803	13,8	13,2	42,5	42,8	69	-	-	-	50	58 / 17*	58 / 17*	58 / 17*	53	79	69
Cb 2703	7,5	7,2	21	21,8	35	-	-	-	29,7	30,5 / 9,9*	30,5 / 9,9*	34 / 15*	26	36,6	37,8
Cb 2603	5,6	5,4	15	15,1	24,3	-	-	-	20,2	21,2 / 6,2*	21,4 / 6,2*	25,5 / 6,2*	20,2	25,6	26,9
Cb 2503	3,1	4	7,9	7,6	12,3	-	-	-	12,4	12,4 / 4,2*	13,9 / 4,2*	15,5 / 4,2*	13,6	12,9	13,3
Cb 2403	1,8	2,2	4,55	4,38	7,12	-	-	-	7,3	7,3 / 2,5*	8,2 / 2,5*	9 / 2,5*	7,2	7,6	7,4
Cb 2303	1,43	1,4	2,86	2,66	4,11	-	-	-	4,3	4,3	-	4,9	4,2	4,36	4,41
Cb 2203	0,53	0,52	1,27	1,26	2,08	-	-	-	1,95	1,95	-	-	1,77	2,12	1,42
Cb 2103	0,44	0,3	0,82	0,8	1,17	-	-	-	1,17	1,17	-	-	1,2	1,25	1,01
Cb 2802	15,3	14,6	45	42,5	70	-	-	-	57	66 / 17,2*	66 / 17,2*	66 / 17,2*	53	74	68
Cb 2702	8,3	8	22,3	21,7	35,3	-	-	-	29,3	34,6 / 10*	30,6 / 10*	35 / 15*	25,8	34,3	37,1
Cb 2602	6,2	6	15,9	15	24,5	-	-	-	20,3	21,2 / 6,3*	21 / 6,3*	23,2 / 6,3*	20	24	26,4
Cb 2502	3,5	4,2	8,4	7,6	12,4	-	-	-	12,5	12,5 / 4,2*	14 / 4,2*	15,5 / 4,2*	13,5	13,2	14
Cb 2402	1,99	2,5	4,82	4,5	7,12	-	-	-	7,6	7,6 / 2,5*	8,5 / 2,5*	9,5 / 2,5*	7,4	7,9	7,6
Cb 2302	1,51	1,6	2,88	2,73	4,22	-	-	-	4,4	4,4	4,4	4,9	4,4	4,45	4,53
Cb 2202	0,54	0,59	1,32	1,27	2,07	-	-	-	1,99	1,99	-	-	1,85	2,22	1,46
Cb 2102	0,46	0,32	0,82	0,79	1,17	-	-	-	1,15	1,15	-	-	1,19	1,25	1,05
Cb 2002	0,22	0,4	0,39	0,39	0,59	-	-	-	0,4	0,4	-	-	0,7	0,49	0,6
Cb 2501	1,1	1	3,3	3,3	4,9	2,2	3,4	2,2	2,5	2,5	-	-	3,4	4,4	5,2
Cb 2401	0,6	1	1,5	1,5	2,5	1,6	2,5	1,6	2,3	2,3	-	-	2,8	2,1	2,1
Cb 2301	0,9	0,8	1,4	1,4	1,9	1,1	1,6	1,1	1,6	1,6	-	-	2,1	2,1	2,1
Cb 2201	0,31	0,25	0,49	0,49	0,75	0,3	0,5	0,3	0,46	0,46	-	-	0,34	0,6	0,7
Cb 2101	0,24	0,17	0,41	0,41	0,62	0,2	0,4	0,2	0,32	0,32	-	-	0,25	0,52	0,54

¹ : $\pm 0,05$ l pour quantité d'huile < 5 litres
 ± 2 % pour quantité d'huile ≥ 5 litres

¹ : $\pm 0,05$ l pour quantité d'huile < 5 litres
 ± 2 % pour quantité d'huile ≥ 5 litres

* : Quantité d'huile avec pompe de lubrification

* : Oil quantity with lubricant pump

N° des bouchons suivant position du réducteur

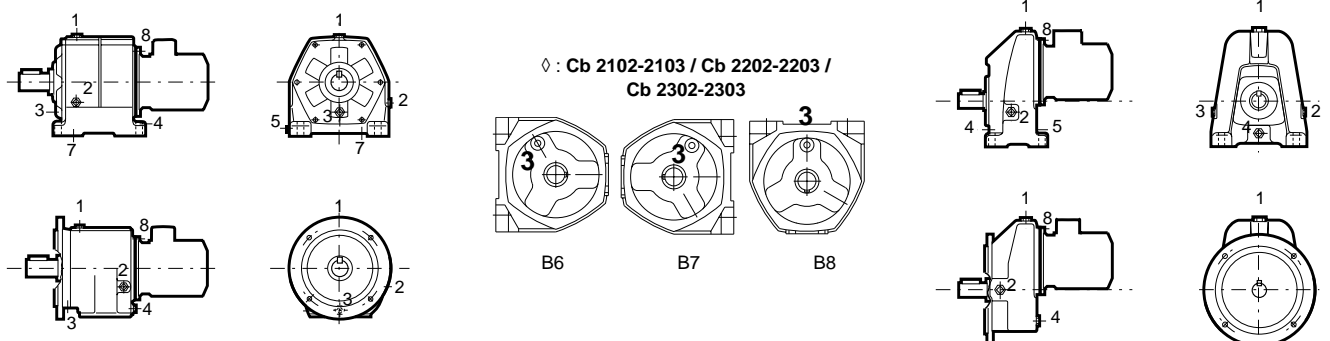
N° of plugs considering gearbox position

Cb : 22 - 21 - 20					Cb : 25 - 24 - 23					Cb : 29 - 28 - 27 - 26					Cb : BS					Cb : 25 - - 21								
Position	R/E	N	V		Position	R/E	N	V		Position	R/E	N	V		Position	R/E	N	V		Position	R/E	N	V					
2 & 3 étages / stage					2 & 3 étages / stage					2 & 3 étages / stage					2 & 3 étages / stage					1 étage / stage								
B3-B35	1	2	5		B3-B35	1	2	5		B3-B35	1	2	5		B5	1	2	4		B3	1	2-3	4-5					
B6	5	1	2		B6	5	1	2		B6	5	1	2		V1	4 (8)	2 (1)	3 (1)		B6	3	1	2					
B7	2	1	5		B7	2	1	5		B7	2	1	5		V1 + pompe/pump	4	1	3		B7	2	1	3					
B8	3 (7)	2	1		B8	3	2	1		B8	3	2	1		V3	3	1	4		B8	4-5	2-3	1					
V5	8-5	5	1		V5	8 (4-5)	5	3		V5	4	5 (2)	3		4 ---> (8) : Cb 20-21-22-23-24					V5	8 (5)	1	4					
V6	1	2	5		V6	3	2	5		V6	3	1	4		2 ---> (1) : Cb2802 + pompe/pump					V6	4	2-3	5					
3 --->(7) : Cb 20					8 --->(4) : Cb 25					5 --->(2) : Cb2802+pompe/pump					3 --->(1) : Cb 2002					B5					1	2	4	
					8 --->(5) : Cb 23															V1					8 (4)	1	2	
R / E : remplissage / évent					R / E : filling / breather															V3					2	1	4	
N : niveau					N : level															B52					3	1	2	
V : vidange					V : drain															B53					4	2	1	
																				B54					2	1	3	

Types Cb	20-21-22	23-24-25	26-27-28-29
Ø bouchons / plugs	G1/8"	M16x1,5	G3/4"
Nouveau / New 04/98	G1/4"	-	-
Nouveau / New 11/98	-	G3/8"	-



Ø : Cb 2102-2103 / Cb 2202-2203 / Cb 2302-2303



SCHMIERUNG

Für eine Umgebungstemperatur zwischen - 10 und + 50 °C, wird das Getriebe Compabloc Cb 2000 standardmässig mit einem Hochdruck-Mineralöl ausgeliefert, das der ISO-Norm VG 220 EP* entspricht.

Optionen

Für eine Umgebungstemperatur zwischen - 30 und + 60 °C : Synthetiköl PAO ISO VG 150 mit oder ohne Rücklaufsperrung "AD".

Getriebe mit Rücklaufsperrung : *Niemals Hochdrucköl (EP) verwenden.*

Zwischen - 10 und + 50 °C, kann ein Mineralöl verwendet werden, das der ISO-Norm VG 100 (nicht EP) entspricht. In diesem Fall empfiehlt es sich jedoch, das Getriebe herunterzustufen (mind. Betriebsfaktor 1,25).

Wartung, Ölwechsel

- Mineralöl : Ölwechsel alle 5000 Betriebsstunden.

- Synthetiköl : Bei einer Betriebstemperatur bis zu 70°C Ölwechsel alle 25000 Betriebsstunden. Wir empfehlen, einmal pro Jahr den Ölstand zu überprüfen und die Vielkeilverzahnung der "U"-Montage (IEC-Lanterne) zu schmieren.

Ölmenge

Die angegebenen Ölmenge (siehe Tabelle) sind nur Näherungswerte, mit deren Hilfe lediglich der ungefähre Bedarf an Öl festgelegt werden kann. Um die genaue Menge zu bestimmen, muss das Getriebe bis zur Ölstandschraube gefüllt werden.

* Bsp. : BP : Energol GR XP 220 - ELF : Réductelf 220 - ESSO : Spartan EP 220 - SHELL : Omala 220.

BESTELLUNG VON ERSATZTEILEN

Bei jeder Bestellung stets folgende Angaben machen :

- Getriebetyp ;
- Bauform (S, BS, BD...);
- Einbaulage ;
- genaue Untersetzung ;
- Seriennummer ;
- Kennziffer und Bezeichnung des Ersatzteils ;
- Typ, Polzahl und Leistung des Motors (siehe Leistungsschild).

LUBRIFICACION

Para funcionamiento entre - 10 y + 50 °C, el reductor Compabloc Cb 2000 se entrega, en versión estándar, lubricado con un aceite mineral de extrema presión ISO VG 220 EP*.

Opciones

Para funcionamiento entre - 30 y + 60 °C : aceite sintético PAO ISO VG 150 con o sin AD.

Reductor con anti-retorno : *nunca aceite de extrema presión (EP).*

Entre - 10 y + 50 °C, es posible utilizar un aceite mineral ISO VG 100 (no EP), pero en este caso se recomienda desclasificar el reductor (factor de servicio 1,25 mínimo).

Mantenimiento, cambio de aceite

- Aceite mineral : cambio cada 5000 horas.

- Aceite sintético : para funcionamiento hasta 70°C cambio cada 25000 horas. Se recomienda controlar periódicamente (1 per año) el nivel de aceite, y lubricar las acanaladuras con grasa.

Capacidad de aceite

Las cantidades de aceite indicadas (véase tabla) son aproximadas : utilizar esta tabla únicamente para determinar el volumen de aceite de reserva. Para la cantidad exacta, llenar el reductor hasta su tapón de nivel.

* Ejemplo. : BP : Energol GR XP 220 - ELF : Réductelf 220 - ESSO : Spartan EP 220 - SHELL : Omala 220.

PEDIDO DE PIEZAS

Para cualquier pedido indicar :

- tipo del reductor ;
- fijación (S, BS, BD...);
- posición de montaje ;
- reducción exacta ;
- número de fabricación ;
- número, descripción de la pieza (para el eje lento, indicar las dimensiones) ;
- el tipo, la polaridad y la potencia del motor (véase placas).

Vielkeilverzahnung von Eintriebswelle und Kupplung vor Zusammenbau der "U"-Montage (IEC-Lanterne) mit Lithiumfett (Lithium + MO S2 Grad 2) schmieren

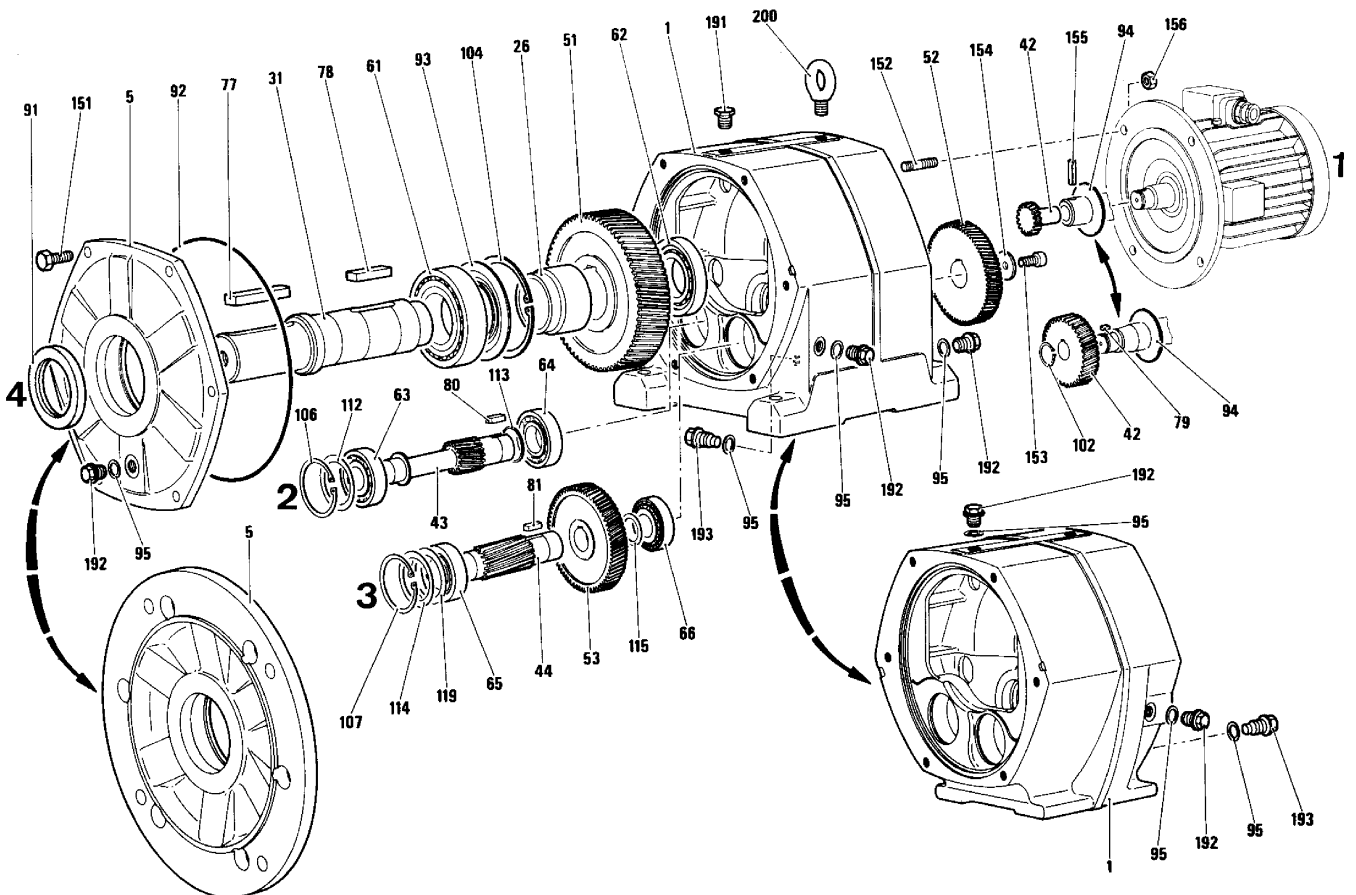
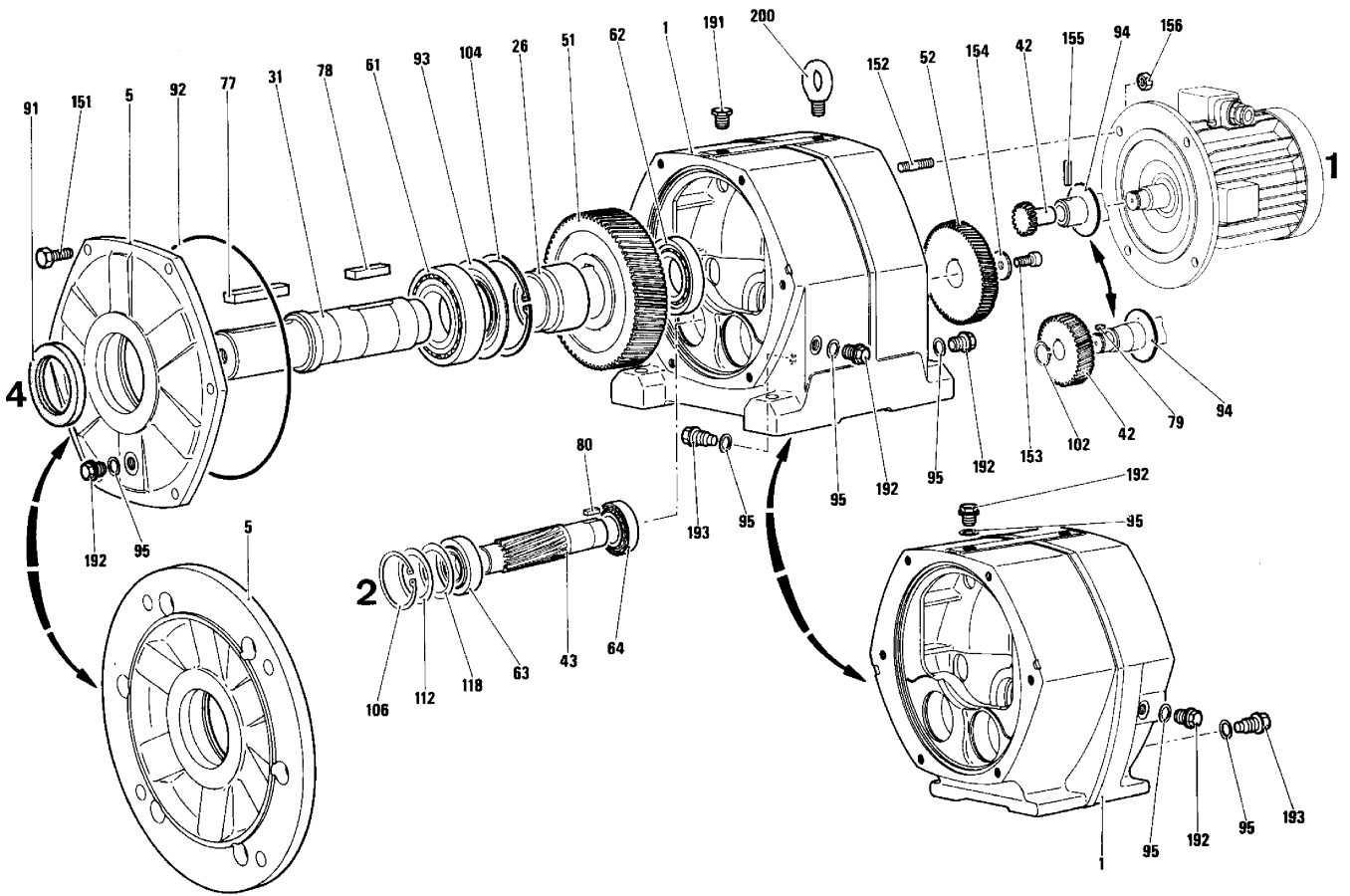
Al ensamblar el montaje "U" : lubricar la acanaladuras con grasa Litio + MO S2 grado 2.



Trotz sorgfältigster Überwachung und Kontrolle des beschriebenen Getriebes kann Leroy-Somer nicht auf Lebensdauer garantieren, dass keine Leckagen des Schmiermittels auftreten. Bei Anwendungen, bei denen ein leichtes Austreten von Schmiermitteln haben könnte, obliegt es dem Intallateur und dem Betreiber, alle notwendigen Vorkehrungen zur Vermeidung dieser Folgen zu treffen. Technische Änderungen vorbehalten.

A pesar de todo el cuidado aportado en la fabricación y control de este material, LEROY-SOMER no puede garantizar en un 100% la ausencia de fugas de lubricante. En caso de que tales fugas puedan tener consecuencias graves que afecten la seguridad de los bienes y de las personas, le corresponde al instalador tomar todas las precauciones necesarias para evitar tales consecuencias. La información puede sufrir modificaciones sin previo aviso.

Compabloc 2000 2 & 3 Cb 25, 24, 23, 22, 21



Compabloc 2000 2 & 3

Cb 25, 24, 23, 22, 21

Ersatzteilliste Cb 25-- à 21--

Pos.	Bezeichnung	Mge	Pos.	Bezeichnung	Mge	Pos.	Bezeichnung	Mge
1	Gehäuse	1	66	Hinteres Lager, Welle 3	1	112	Vorderer Federring, Welle 2	1
5	Lagerschild	1	77	Passfeder Abtriebswelle	1	113	Hinterer Federring, Welle 2	1
26	Distanzring	1	78	Passfeder Zahnrad, Welle 4	1	114	Vorderer Federring, Welle 3	1
31	Abtriebswelle	1	79	Passfeder Ritzel, Welle 1	1	115	Hinterer Federring, Welle 3	1
42	Antriebsritzel, Welle 1	1	80	Passfeder Zahnrad, Welle 2	1	118/9	Unterlegscheibe Welle 2 / 3	Satz
43	Ritzel, Welle 2	1	81	Passfeder Zahnrad, Welle 3	1	151	Schraube Lagerschild	6
44	Ritzel, Welle 3	1	91	Dichtungsring, Welle 4	1	152	Passstifte	4
51	Zahnrad, Welle 4	1	92	O-Ring-Dichtung	1	153	Inbusschraube, Welle 2	1
52	Zahnrad, Welle 2	1	93	Dichtungsring (Cb 25)	1	154	Unterlegscheibe, Welle 2	1
53	Zahnrad, Welle 3	1	94	Ölspritzschutz, Welle 1	1	155	Stift (Einsteckritzel)	1
61	Vorderes Lager, Welle 4	1	95	Dichtungsringe Ölschrauben	3	156	Muttern	4
62	Hinteres Lager, Welle 4	1	102	Sicherungsring E Ritzel Welle	1	191	Öfüllschraube mit Entlüftung	1
63	Vorderes Lager, Welle 2	1	104	Sicherungsring I, Welle 4	1	192	Ölstandsschrauben	2
64	Hinteres Lager, Welle 2	1	106	Sicherungsring I, Welle 2	1	193	Ölablassschraube (magnet.)	1
65	Vorderes Lager, Welle 3	1	107	Sicherungsring I, Welle 3	1	200	Transportöse	1

Nomenclatura Cb 25-- a 21--

Id.	Descripción	Ctad	Id.	Descripción	Ctad	Id.	Descripción	Ctad
1	Cárter	1	66	Rodamiento trasero eje 3	1	112	Arandela de apoyo delantero eje 2	1
5	Palier	1	77	Chaveta de eje lento	1	113	Arandela de apoyo trasero eje 2	1
26	Separador eje 4	1	78	Chaveta de rueda eje 4	1	114	Arandela de apoyo delantero eje 3	1
31	Eje de salida	1	79	Chaveta de piñón eje 1	1	115	Arandela de apoyo trasero eje 3	1
42	Piñón de entrada eje 1	1	80	Chaveta de rueda eje 2	1	118/9	Arandelas de calado eje 2/3	juego
43	Piñón con eje, eje 3	1	81	Chaveta de rueda eje 3	1	151	Tornillo del palier	6
44	Piñón con eje, eje 2	1	91	Junta de estanqueidad eje 4	1	152	Clavijas de ensamblaje	4
51	Rueda eje 4	1	92	Junta tórica	1	153	Tornillo de rueda eje 2	1
52	Rueda eje 2	1	93	Junta Nilos (Cb 25)	1	154	Arandela de rueda eje 2	1
53	Rueda eje 3	1	94	Deflector de aceite eje 1	1	155	Pasador (piñón de cola)	1
61	Rodamiento delantero eje 4	1	95	Juntas de tapón	3	156	Tuercas de ensamblaje	4
62	Rodamiento trasero eje 4	1	102	Anillos elásticos E de piñón eje 1	1	191	Tapón de llenado con respiradero	1
63	Rodamiento delantero eje 3	1	104	Anillos elásticos I eje 4	1	192	Tapones de nivel	2
64	Rodamiento trasero eje 3	1	106	Anillos elásticos I eje 2	1	193	Tapón magnético de vaciado	1
65	Rodamiento delantero eje 2	1	107	Anillos elásticos I eje 3	1	200	Cáncamo de elevación	1

Cb 25-- bis 21-- - Verschleissteile

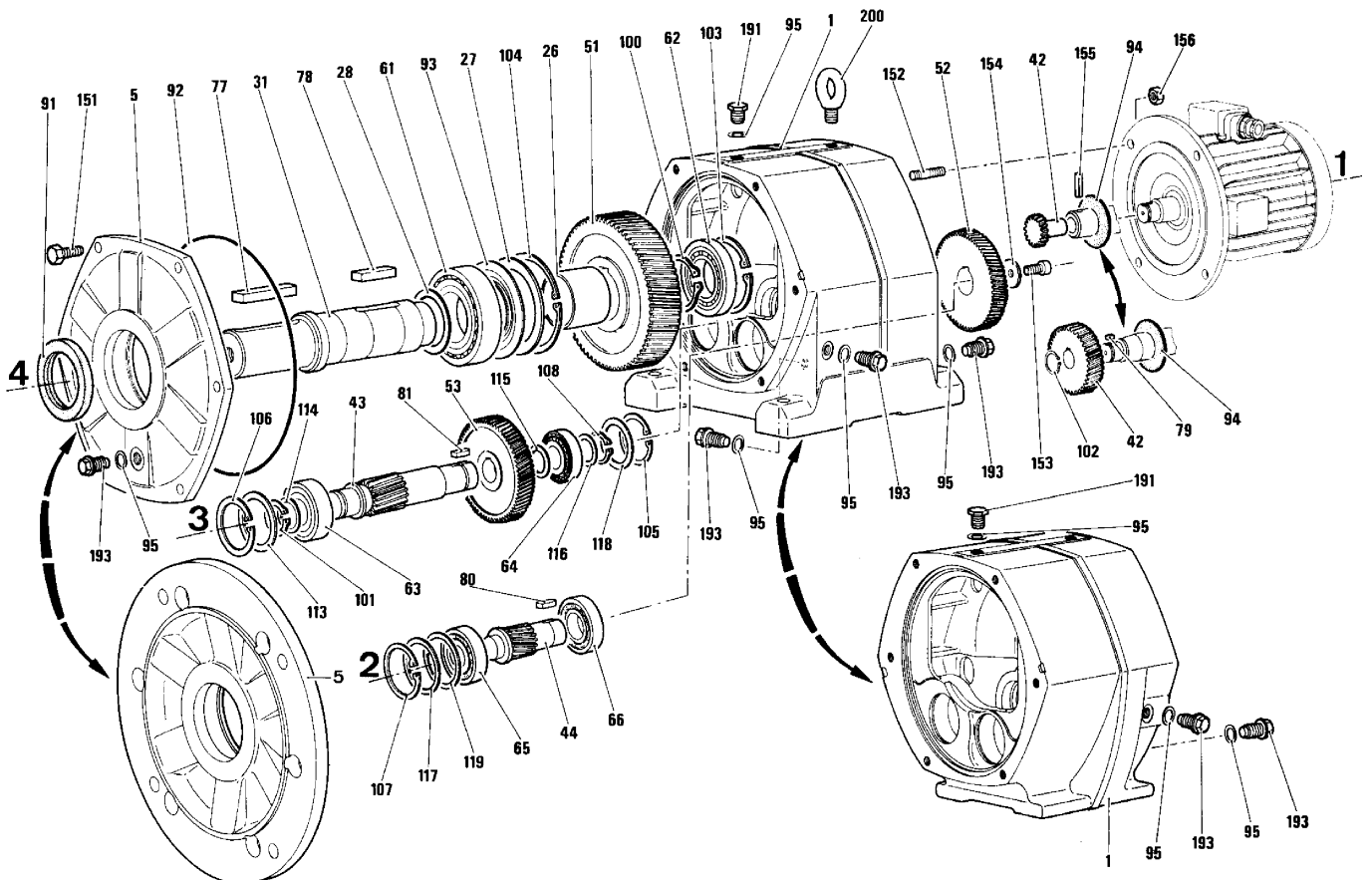
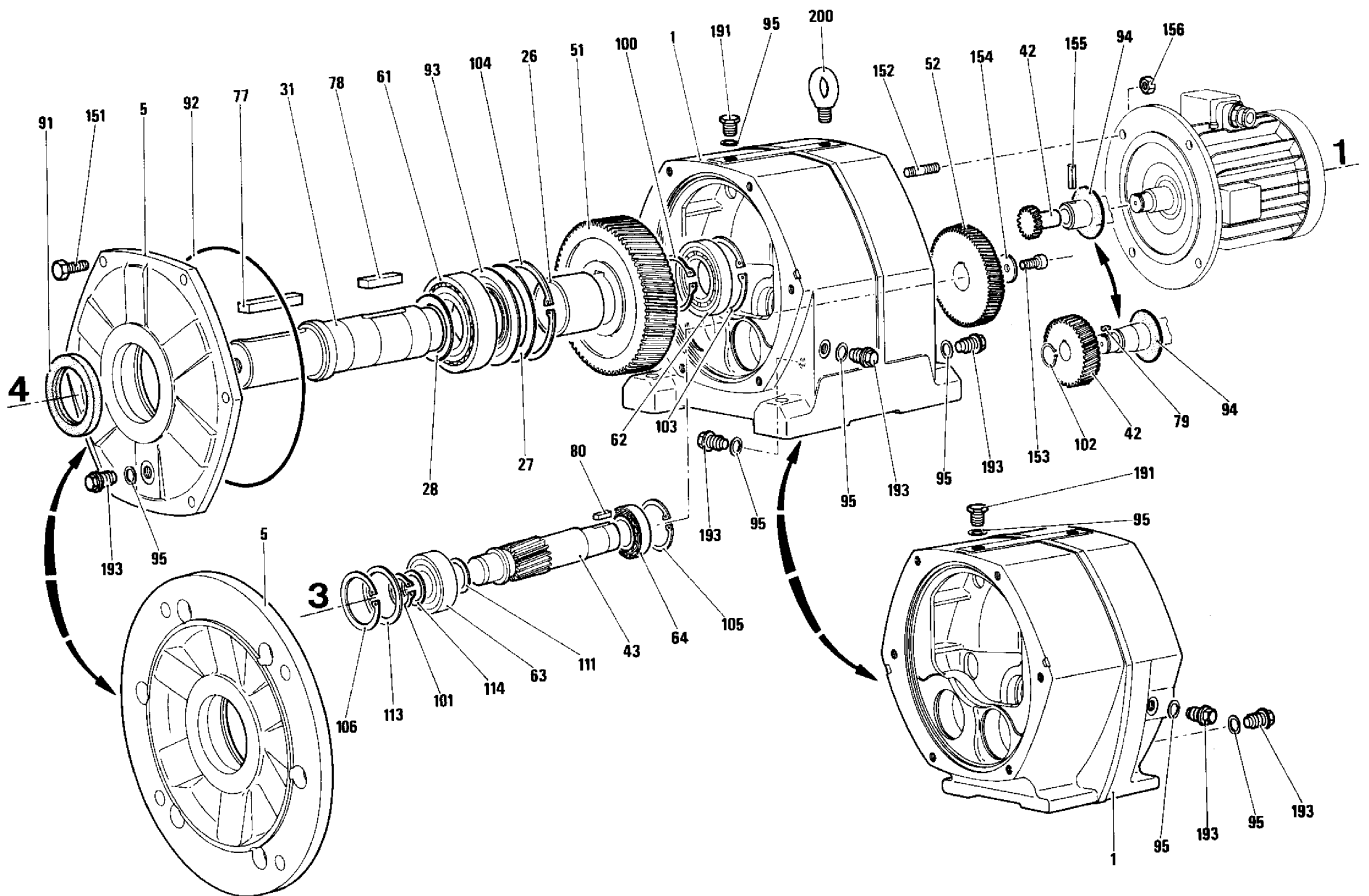
Cb 25-- a 21-- - Piezas de desgaste

Typ / Tipo	Pos. / Id.						
	Cb	61	62	63	64	65	66
2503	22213	NJ 211	6306	6207	30207	30207	75x100x10 BASL
2502	22213	NJ 211	33207	33207			75x100x10 BASL
2403	6311	NJ 208	6206	6206	30305	30305	65x100x10 BASL
2402	6311	NJ 208	30305	30206			65x100x10 BASL
2303	6309 RS	NJ 205	6304	6205	6304	NJ 205	55x68x8/10 BASL
2302	6309 RS	NJ 205	30304	30205			55x68x8/10 BASL
2203	6207 ZZ C3	NJ 203	6203	6203	6203	6203	40x58x9 BASL
2202	6207 ZZ C3	NJ 203	NJ 203	6203			40x58x9 BASL
2103	6206 ZZ C3	NJ 202	6300	6202	6300	6202	35x52x10 BASL
2102	6206 ZZ C3	NJ 202	6202	6202			35x52x10 BASL

Cb 2002 : Nicht demontierbar.

Cb 2002 : indesmontable.

Compabloc 2000 2 & 3 Cb 29, 28, 27, 26



Compabloc 2000 2 & 3

Cb 29, 28, 27, 26

Ersatzteilliste Cb 29-- bis 26--

Pos.	Bezeichnung	Mge	Pos.	Bezeichnung	Mge	Pos.	Bezeichnung	Mge
1	Gehäuse	1	77	Passfeder Abtriebswelle	1	108	Sicherungsring E, Welle 3	1
5	Lagerschild	1	78	Passfeder Zahnrad, Welle 4	1	113	Federring, Welle 3	1
26	Distanzring, Welle 4	1	79	Passfeder Ritzel, Welle 1	1	114	Federring, Welle 3	1
27	Federring, Welle 4	1	80	Passfeder Zahnrad (52)	1	115	Federring, Welle 3	1
28	Federring, Welle 4	1	81	Passfeder Zahnrad, Welle 3	1	116	Federring, Welle 3	1
31	Abtriebswelle	1	91	Dichtungsring, Welle 4	1	117	Federring, Welle 2	1
42	Antriebsritzel, Welle 1	1	92	O-Ring-Dichtung	1	118	Federring, Welle 3	1
43	Ritzel, Welle 3	1	93	Dichtungsring	1	119	Federring, Welle 2	1
44	Ritzel, Welle 2	1	94	Ölspritzschutz, Welle 1	1	151	Schraube Lagerschild	6
51	Zahnrad, Welle 4	1	95	Dichtungsringe Ölschrauben	5	152	Passstifte	4
52	Zahnrad, Welle 2	1	100	Sicherungsring E, Welle 4	1	153	Inbusschraube, Welle 2	1/3
53	Zahnrad, Welle 3	1	101	Sicherungsring E, Welle 3	1	154	Scheibe, Welle 2	1
61	Vorderes Lager, Welle 4	1	102	Sicherungsring E Ritzel Welle 1	1	155	Stift (Einsteckritzel)	1
62	Hinteres Lager, Welle 4	1	103	Sicherungsring I, Welle 4	1	156	Muttern	4
63	Vorderes Lager, Welle 3	1	104	Sicherungsring I, Welle 4	1	191	Ölfüllschraube mit Entlüftung	1
64	Hinteres Lager, Welle 3	1	105	Sicherungsring I, Welle 3	1	193	Ölablassschrauben Ölwechsel-magnet.	4
65	Vorderes Lager, Welle 2	1	106	Sicherungsring I, Welle 3	1	200	Transportöse	1
66	Hinteres Lager, Welle 2	1	107	Sicherungsring I, Welle 2	1			

Nomenclatura Cb 29-- a 26--

Cb 29-- a 26-- -- Piezas de desgaste : S - BS

Id.	Descripción	Ctad	Id.	Descripción	Ctad	Id.	Descripción	Ctad
1	Cárter	1	77	Chaveta de eje lento	1	108	Anillos elásticos E, eje 3	1
5	Palier	1	78	Chaveta de rueda eje 4	1	113	Arandela de apoyo eje 3	1
26	Separador eje 4	1	79	Chaveta de piñón eje 1	1	114	Arandela de apoyo eje 3	1
27	Arandela de apoyo eje 4	1	80	Chaveta de rueda (52)	1	115	Arandela de apoyo eje 3	1
28	Arandela de apoyo eje 4	1	81	Chaveta de rueda eje 3	1	116	Arandela de apoyo eje 3	1
31	Eje de salida	1	91	Junta de estanqueidad eje 4	1	117	Arandela de apoyo eje 2	1
42	Piñón de entrada eje 1	1	92	Junta tórica	1	118	Arandela de apoyo eje 3	1
43	Piñón con eje, eje 3	1	93	Junta Nilos	1	119	Arandela de apoyo eje 2	1
44	Piñón con eje, eje 2	1	94	Deflector de aceite eje 1	1	151	Tornillo del palier	6
51	Rueda eje 4	1	95	Juntas de tapón	5	152	Clavijas de ensamblaje	4
52	Rueda eje 2	1	100	Anillos elásticos E, eje 4	1	153	Tornillo de rueda eje 2	1/3
53	Rueda eje 3	1	101	Anillos elásticos E, eje 3	1	154	Arandela de rueda eje 2	1
61	Rodamiento delantero eje 4	1	102	Anillos elásticos E de piñón eje 1	1	155	Pasador (piñón de cola)	1
62	Rodamiento trasero eje 4	1	103	Anillos elásticos I eje 4	1	156	Tuercas de ensamblaje	4
63	Rodamiento delantero eje 3	1	104	Anillos elásticos I eje 4	1	191	Tapón de llenado con respiradero	1
64	Rodamiento trasero eje 3	1	105	Anillos elásticos I eje 3	1	193	Tapón magnético de vaciado	4
65	Rodamiento delantero eje 2	1	106	Anillos elásticos I eje 3	1	200	Cáncamo de elevación	1
66	Rodamiento trasero eje 2	1	107	Anillos elásticos I eje 2	1			

Cb 29-- bis 26-- - Verschleissteile : S - BS

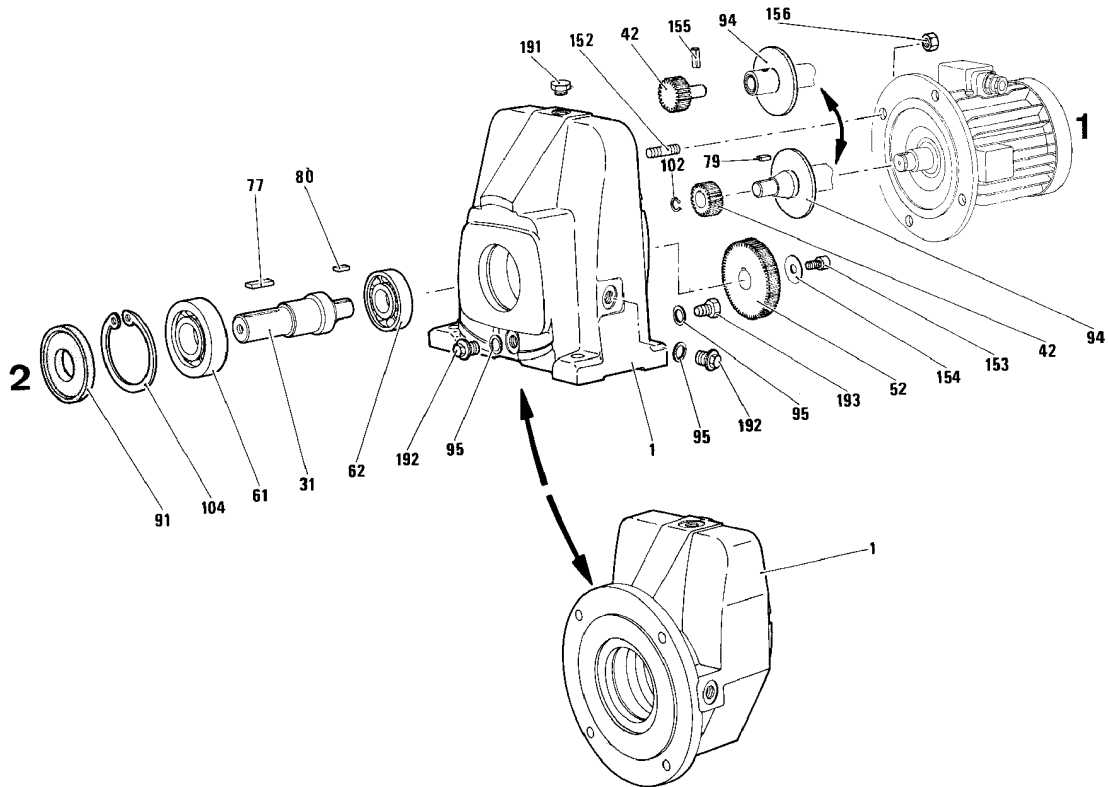
Cb 29-- a 26-- -- Piezas de desgaste : S - BS

Typ / Tipo	Pos. / Id.						
Cb	61	62	63	64	65	66	91
2903	23124 E *	22217 E	22314 E	2216 NJ	32212	33212	130x160x15 BASL
2803	23120 E	NJ 2215 E C3	22312 E	NJ 2213 E C3	30211	30211	105x130x12 BASL
2802	23120 E	NJ 2215 E C3	22312 E	22213 E			105x130x12 BASL
2703	22217 E	NJ 2212 E C3	22310 E	NJ 2210 E C3	32207	30207	95x125x12 BASL
2702	22217 E	NJ 2212 E C3	22310 E	22210 E			95x125x12 BASL
2603	22215 E	NJ 2211 E C3	22308 E	2208 C	30207	30207	80x100x10 BASL
2602	22215 E	NJ 2211 E C3	22308 E	22208 C			80x100x10 BASL

* : S = 23124E - SBD = 24124

Compabloc 2000 1

Cb 2501 - - - - 2101



Ersatzteilliste Cb 2501 bis 2101

Pos.	Bezeichnung	Mge	Pos.	Bezeichnung	Mge	Pos.	Bezeichnung	Mge
1	Gehäuse	1	80	Passfeder Zahnrad	1	154	Scheibe	1
31	Abtriebswelle	1	91	Dichtungsring	1	155	Stift (Einsteckritzel)	1
42	Antriebsritzel, Welle 1	1	94	Ölspritzschutz	1	156	Muttern	4
52	Zahnrad, Welle 2	1	95	Dichtungsringe Ölschrauben	4	191	Ölfüllschrauben mit Entlüftung	1
61	Lager A-Seite	1	102	Sicherungsring E Ritzel	1	192	Ölstandsschrauben	3
62	Lager B-Seite	1	104	Sicherungsring I, Welle 2	1	193	Ölablassschraube (magnet.)	1
77	Passfeder Abtriebswelle	1	152	Passstifte	4			
79	Passfeder Ritzel	1	153	Inbusschraube	1			

Nomenclatura Cb 2501 a 2101

Id.	Descripción	Ctad	Id.	Descripción	Ctad	Id.	Descripción	Ctad
1	Carter	1	80	Chaveta de rueda	1	154	Arandela de rueda	1
31	Eje lento	1	91	Junta de estanqueidad	1	155	Pasador (piñón de cola)	1
42	Piñón de entrada eje 1	1	94	Deflector de aceite	1	156	Tuercas de ensamblaje	4
52	Rueda eje 2	1	95	Juntas de tapón	4	191	Tapón de llenado con respiradero	1
61	Rodamiento delantero	1	102	Anillos elásticos E de piñón	1	192	Tapón de nivel	3
62	Rodamiento trasero	1	104	Anillos elásticos I eje 2	1	193	Tapón magnético de vaciado	1
77	Chaveta de eje lento	1	152	Clavijas de ensamblaje	4			
79	Chaveta de piñón	1	153	Tornillo de rueda	1			

Cb 2501 bis 2101 - Verschleissteile

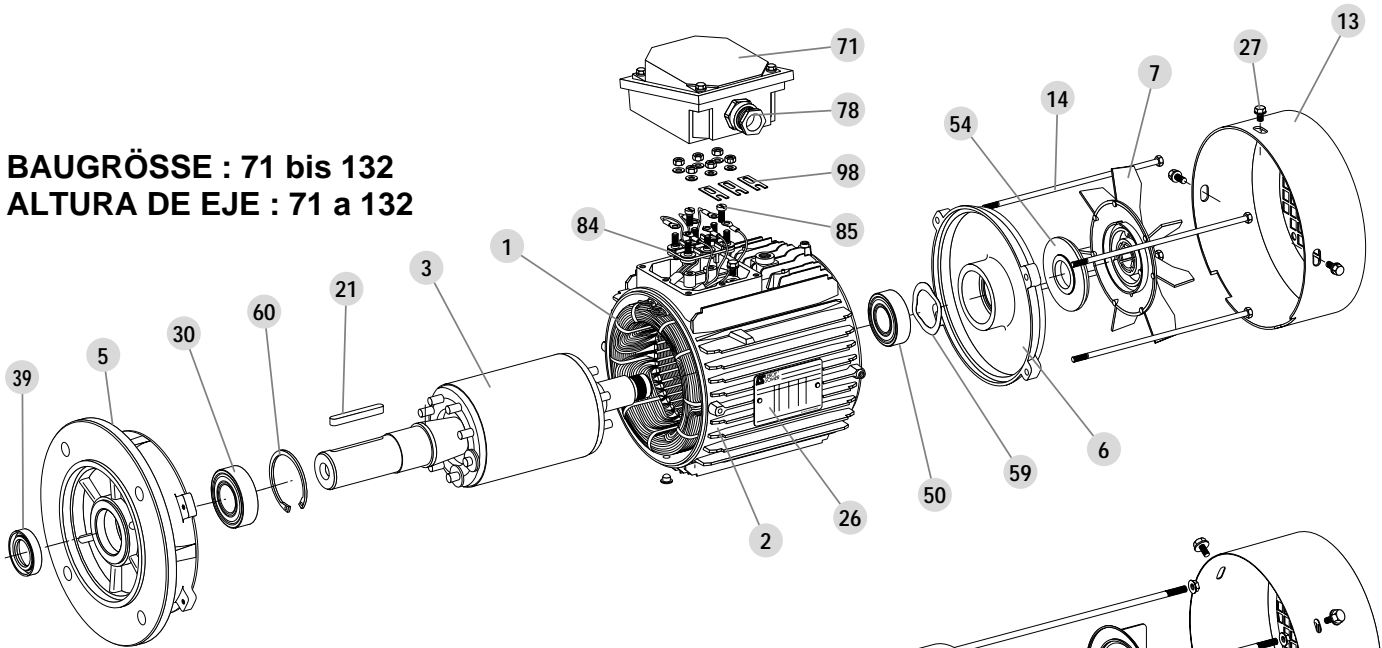
Cb 2501 a 2101 – Piezas de desgaste

Typ / Tipo	Pos. / Id.						
	Cb	61 (S)	62 (S)	61 (BS)	62 (BS)	91 (S)	91 (BS)
2501	6310 RS	6309	30210	30209		50x110x12	60x90x10/12
2401	6309 RS	6308	6309 RS	6308		45x100x8	45x100x8
2301	6308 RS	6307	6308 RS	6307		40x90x8	40x90x8
2201	6206 RS	6305	6206 RS	6305		30x62x7 B1SL	30x62x7 B1SL
2101	6205 RS	6304	6205 RS	6304		25x52x7 BASL	25x52x7 BASL

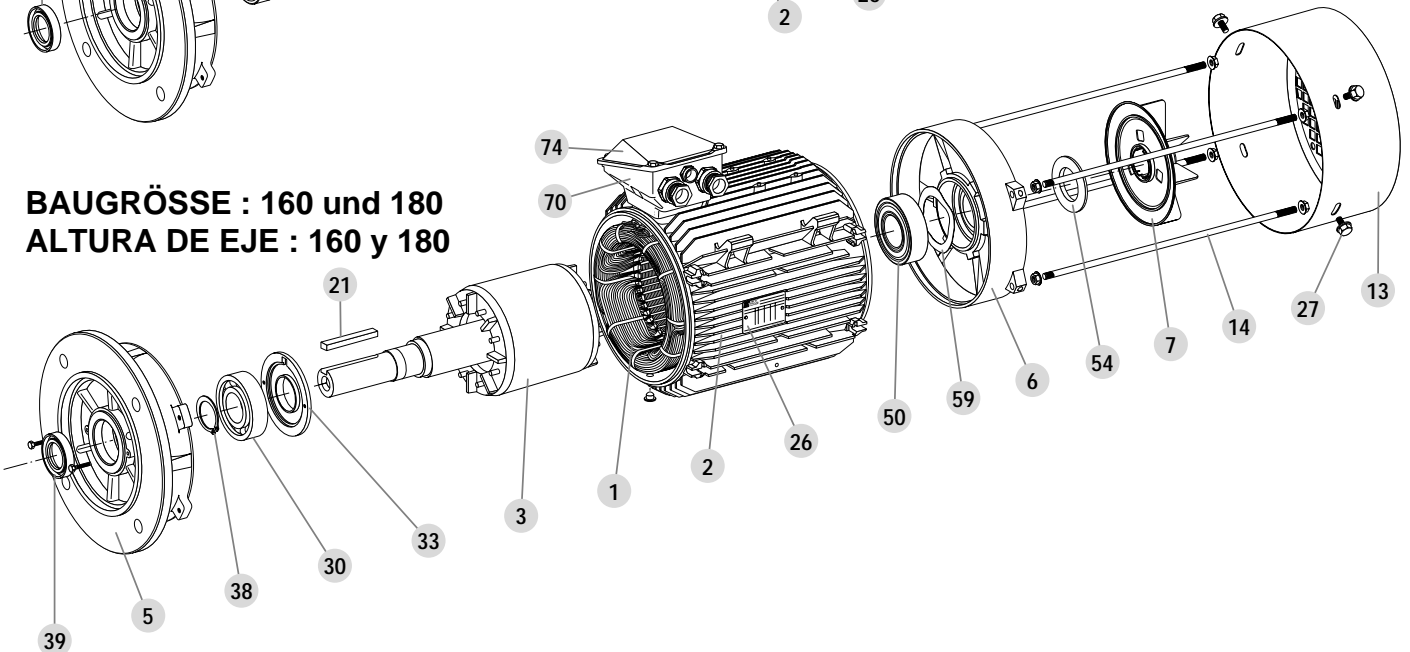
Compabloc 2000 Integrierter Motor

Compabloc 2000 Motor integrado

BAUGRÖSSE : 71 bis 132
ALTURA DE EJE : 71 a 132



BAUGRÖSSE : 160 und 180
ALTURA DE EJE : 160 y 180



Pos. Id.	Beschreibung Descripción	Mge Ctad
1	Stator, komplett gewickelt / Estator bobinado	1
2	Gehäuse / Carter	1
3	Rotor / Rotor	1
5	Lagerschild A-Seite / Disco delantero	1
6	Lagerschild B-Seite / Disco trasero	1
7	Lüfter / Ventilador	1
13	Lüfterhaube / Capot de ventilador	1
14	Zugstangen / Varillas de montaje	4
21	Passfeder Antriebswelle / Chaveta de eje	1
26	Leistungsschild / Placa	1
27	Befestigungsschraube Lüfterhaube / Tornillos de fijación capot	4
30	Lager A-Seite / Rodamiento delantero	1
33	Innenlagerdeckel, A-Seite / Retén interior delantero	1

Pos. Id.	Beschreibung Descripción	Mge Ctad
38	Seegerring, Lager A-Seite / Anillo elástico de rodamiento delantero	1
39	Radialdichtring A-Seite / Junta delantero	1
50	Lager B-Seite / Rodamiento trasero	1
54	Radialdichtring B-Seite / Junta trasero	1
59	Federring / Arandela	1
60	Sicherungsring (Seegerring) / Anillo elástico	1
70	Klemmenkastengehäuse / Base de caja de bornas	1
71	Klemmenkastendeckel / Caja de bornas completa	1
74	Klemmenkastendeckel / Tapa de caja de bornas	1
78	PG-Verschraubung(en) / Prensa estopas	1-2
84	Klemmenleiste / Cuadro de bornas	1
85	Schraube, Klemmenleiste / Tornillos de cuadro	2
98	Verbindungsschiene / Baretas de conexion	3

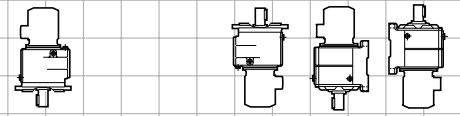
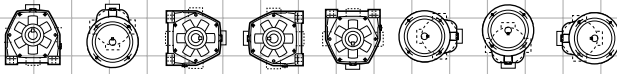
Compabloc 2000 Integrierter Motor

Compabloc 2000 Motor integrado

Ölmenge(in Liter)¹

Cantidad de aceite (en litros)¹

Einbaulage / Posición de montaje



Baugröße / Tipo	B3	B5	B6 \diamond	B7 \diamond	B8 \diamond	B52	B53	B54	V1 BS	V1 BD	V1 BR	V1 BL	V3	V5	V6
Cb 2903	17	-	69	65	115	-	-	-	-	122 / 41*	122 / 41*	122 / 41*	-	118	103
Cb 2803	13,8	13,2	42,5	42,8	69	-	-	-	50	58 / 17*	58 / 17*	58 / 17*	53	79	69
Cb 2703	7,5	7,2	21	21,8	35	-	-	-	29,7	30,5 / 9,9*	30,5 / 9,9*	34 / 15*	26	36,6	37,8
Cb 2603	5,6	5,4	15	15,1	24,3	-	-	-	20,2	21,2 / 6,2*	21,4 / 6,2*	25,5 / 6,2*	20,2	25,6	26,9
Cb 2503	3,1	4	7,9	7,6	12,3	-	-	-	12,4	12,4 / 4,2*	13,9 / 4,2*	15,5 / 4,2*	13,6	12,9	13,3
Cb 2403	1,8	2,2	4,55	4,38	7,12	-	-	-	7,3	7,3 / 2,5*	8,2 / 2,5*	9 / 2,5*	7,2	7,6	7,4
Cb 2303	1,43	1,4	2,86	2,66	4,11	-	-	-	4,3	4,3	-	4,9	4,2	4,36	4,41
Cb 2203	0,53	0,52	1,27	1,26	2,08	-	-	-	1,95	1,95	-	-	1,77	2,12	1,42
Cb 2103	0,44	0,3	0,82	0,8	1,17	-	-	-	1,17	1,17	-	-	1,2	1,25	1,01
Cb 2802	15,3	14,6	45	42,5	70	-	-	-	57	66 / 17,2*	66 / 17,2*	66 / 17,2*	53	74	68
Cb 2702	8,3	8	22,3	21,7	35,3	-	-	-	29,3	34,6 / 10*	30,6 / 10*	35 / 15*	25,8	34,3	37,1
Cb 2602	6,2	6	15,9	15	24,5	-	-	-	20,3	21,2 / 6,3*	21 / 6,3*	23,2 / 6,3*	20	24	26,4
Cb 2502	3,5	4,2	8,4	7,6	12,4	-	-	-	12,5	12,5 / 4,2*	14 / 4,2*	15,5 / 4,2*	13,5	13,2	14
Cb 2402	1,99	2,5	4,82	4,5	7,12	-	-	-	7,6	7,6 / 2,5*	8,5 / 2,5*	9,5 / 2,5*	7,4	7,9	7,6
Cb 2302	1,51	1,6	2,88	2,73	4,22	-	-	-	4,4	4,4	4,4	4,9	4,4	4,45	4,53
Cb 2202	0,54	0,59	1,32	1,27	2,07	-	-	-	1,99	1,99	-	-	1,85	2,22	1,46
Cb 2102	0,46	0,32	0,82	0,79	1,17	-	-	-	1,15	1,15	-	-	1,19	1,25	1,05
Cb 2002	0,22	0,4	0,39	0,39	0,59	-	-	-	0,4	0,4	-	-	0,7	0,49	0,6
Cb 2501	1,1	1	3,3	3,3	4,9	2,2	3,4	2,2	2,5	2,5	-	-	3,4	4,4	5,2
Cb 2401	0,6	1	1,5	1,5	2,5	1,6	2,5	1,6	2,3	2,3	-	-	2,8	2,1	2,1
Cb 2301	0,9	0,8	1,4	1,4	1,9	1,1	1,6	1,1	1,6	1,6	-	-	2,1	2,1	2,1
Cb 2201	0,31	0,25	0,49	0,49	0,75	0,3	0,5	0,3	0,46	0,46	-	-	0,34	0,6	0,7
Cb 2101	0,24	0,17	0,41	0,41	0,62	0,2	0,4	0,2	0,32	0,32	-	-	0,25	0,52	0,54

¹: $\pm 0,05$ l für Ölmenge < 5 Liter
 $\pm 2\%$ für Ölmenge ≥ 5 Liter

¹: $\pm 0,05$ l para cantidad de aceite < 5 litros
 $\pm 2\%$ para cantidad de aceite ≥ 5 litros

* : Menge mit Ölpumpe

* : Cantidad de aceite con bomba de lubricación

Nummer der Verschlusschrauben je nach Einbaulage des Getriebes

Nº de tapones según la posición del reductor

Cb : 22 - 21 - 20					Cb : 25 - 24 - 23					Cb : 29 - 28 - 27 - 26					Cb : BS					Cb : 25 -- 21				
Pos.	R / E	N	V		Pos.	R / E	N	V		Pos.	R / E	N	V		Pos.	R / E	N	V		Pos.	R / E	N	V	
2 & 3 Stufig / trenes					2 & 3 Stufig / trenes					2 & 3 Stufig / trenes					2 & 3 Stufig / trenes					1 Stufig / trenes				
B3-B35	1	2	5		B3-B35	1	2	5		B3-B35	1	2	5		B3	1	2-3	4-5		B6	3	1	2	
B6	5	1	2		B6	5	1	2		B6	5	1	2		B5	1	2	4		B7	2	1	3	
B7	2	1	5		B7	2	1	5		B7	2	1	5		V1	4 (8)	2 (1)	3 (1)		B8	4-5	2-3	1	
B8	3 (7)	2	1		B8	3	2	1		B8	3	2	1		V1 + Pumpe/bomba	4	1	3		V5	8 (5)	1	4	
V5	8-5	5	1		V5	8 (4-5)	5	3		V5	4	5 (2)	3		V3	3	1	4		V6	4	2-3	5	
V6	1	2	5		V6	3	2	5		V6	3	1	4		4 --> (8) : Cb 20-21-22-23-24					B5	1	2	4	

3 -->(7) : Cb 20

8 -->(4) : Cb 25

5-->(2) : Cb2802+Pumpe/bomba

3 -->(1) : Cb 2002

R / E : Einfüllen / Entlüften

R / E : llenado / respirado

N : Ölstand

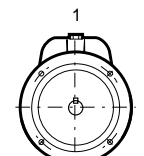
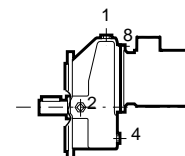
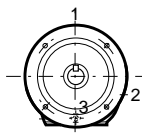
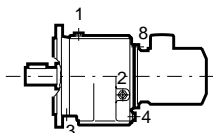
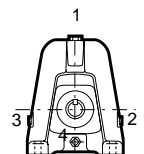
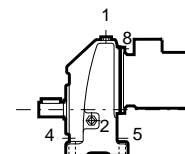
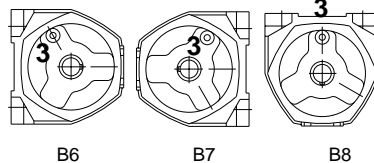
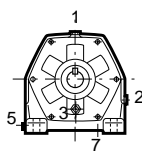
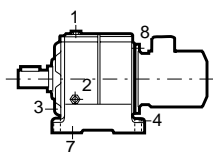
N : nivel

V : Ölwechsel

V : vaciado



Typ / Tipo Cb	20-21-22	23-24-25	26-27-28-29
Ø Schraube / tapones	G1/8"	M16x1,5	G3/4"
Neue / Nuevo 04/98	G1/4"	-	-
Neue / Nuevo 11/98	-	G3/8"	-



LUBRIFICAZIONE

Il riduttore Compabloc Cb 2000 standard, per funzionamento fra -10 e +50°C, è fornito lubrificato con un olio minerale estrema pressione ISO VG 220 EP*.

Opzioni.

Per funzionamento fra -30 e +60°C: olio sintetico PAO ISO VG 150 con o senza AD.

Riduttore con dispositivo antiritorno: non usare mai dell'olio estrema pressione(EP).

Per funzionamento fra -10 e +50°C, è anche possibile utilizzare un olio minerale ISO VG 100 (non EP) ma in questo caso si raccomanda di declassare il riduttore (fattore di servizio minimo 1,25).

Manutenzione, sostituzione.

- Olio minerale: sostituzione ogni 5000 ore.

- Olio sintetico: per una temperatura di funzionamento fino a 70°C, sostituzione ogni 25000 ore. E' consigliabile controllare periodicamente il livello dell'olio, e lubrificare le scanalature del montaggio U.

Quantità d'olio

Le quantità d'olio indicate (vedi tabella) sono approssimative: usare i valori esclusivamente per determinare il volume d'olio da approvvigionare. Per quanto riguarda la quantità esatta, **riempire il riduttore fino al rispettivo tappo di livello.**

*Es.: BP: Energol GR XP 220 - ELF: Réductelf 220 - ESSO: Spartan EP220 - SHELL: Omala 220.

ORDINE DI PEZZI

Per qualsiasi ordine si prega indicare:

- tipo di riduttore ;
- forma (S, BS, BD ...);
- posizione di montaggio ;
- riduzione esatta ;
- numero di fabbricazione ;
- numero, denominazione del pezzo ;
- tipo, polarità e potenza del motore (vedi targa segnaletica).

LUBRIFICAÇÃO

Para o funcionamento entre -10 e +50°C, o redutor Compabloc é fornecido, em configuração standard, lubrificado com um óleo mineral para operação a pressões extremas ISO VG 220 EP*.

Opções.

Para o funcionamento entre -30 e +60°C: óleo sintético PAO ISO VG 150 com ou sem aditivos (AD).

O redutor com dispositivo anti-contrarotação: nunca utilize óleo para pressões extremas (EP).

Entre -10 e +50°C, é também possível utilizar óleo mineral ISO VG 100 (não EP), mas neste caso é recomendável baixar o nível de desempenho do redutor (factor de serviço 1.25 mínimo).

Manutenção, mudança de óleo.

- Óleo mineral: mudança todas as 5000 horas de operação.

- Óleo sintético: para uma temperatura de funcionamento que suba até aos 70°C, mudança de óleo todas as 25000 horas de operação. É de qualquer modo recomendado verificar o nível de óleo uma vez por ano, e lubrificar as estrias do veio da montagem U.

Capacidade de óleo

As quantidades de óleo indicadas (veja a tabela) são aproximadas devendo apenas ser utilizadas como referência para os aprovisionamentos. Para determinar o quantidade exacta, **encha o redutor até ao nível do seu bujão.**

*Ex.: BP: Energol GR XP 220 - ELF: Réductelf 220 - ESSO: Spartan EP220 - SHELL: Omala 220.

ENCOMENDA DE PEÇAS

Quando fizer encomendas, indique por favor:

- tipo de redutor;
- desenho (S, BS, BD ...)
- posição de montagem;
- redução exacta
- número de fabrico;
- número e designação das peças sobresselentes;
- tipo, polaridade e potência do motor (veja a chapa de identificação).

Per assemblaggio del
montaggio "U":
lubrificare le scanalature
con grasso Lithium
+ MO S2 grade 2.

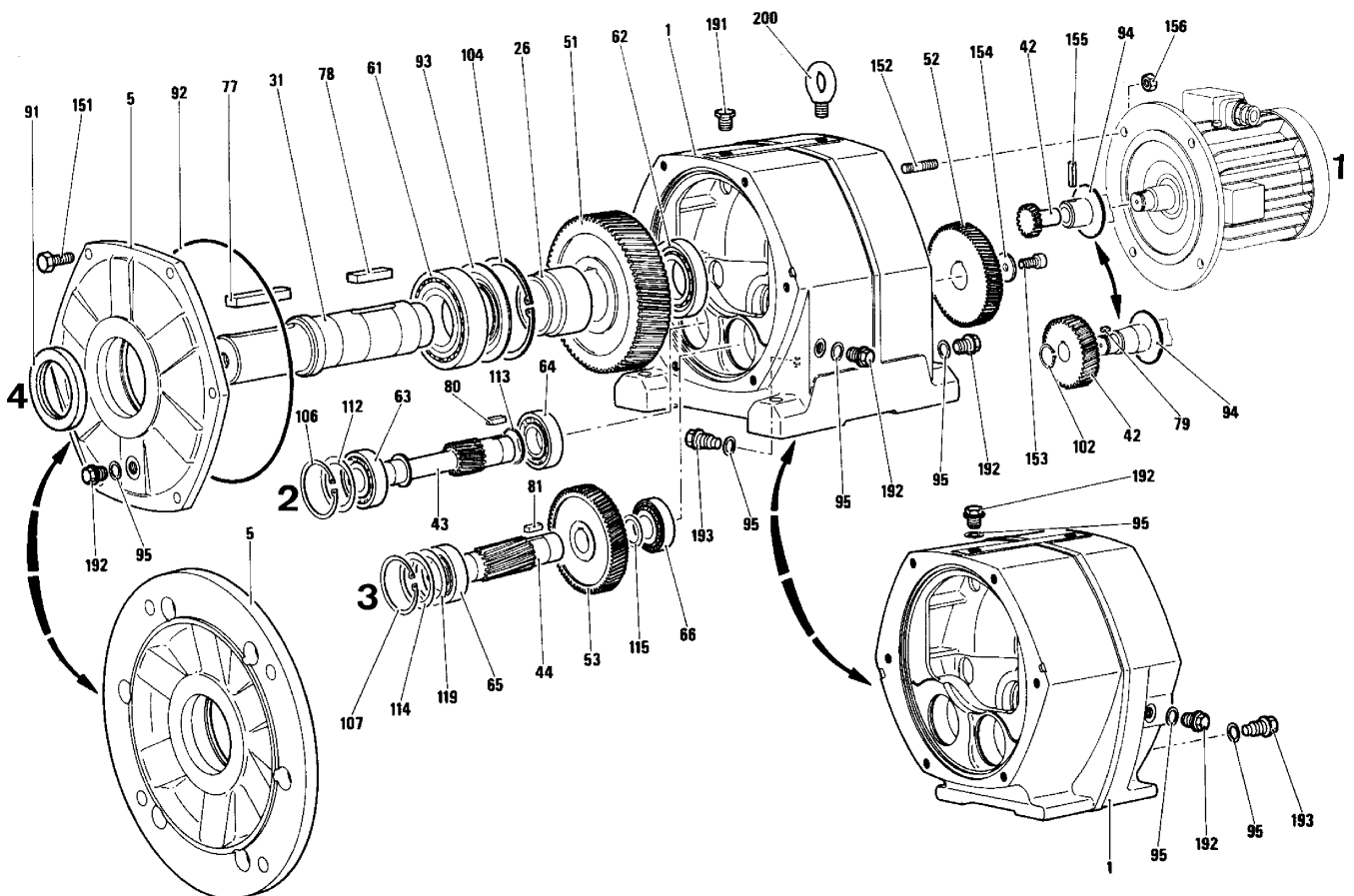
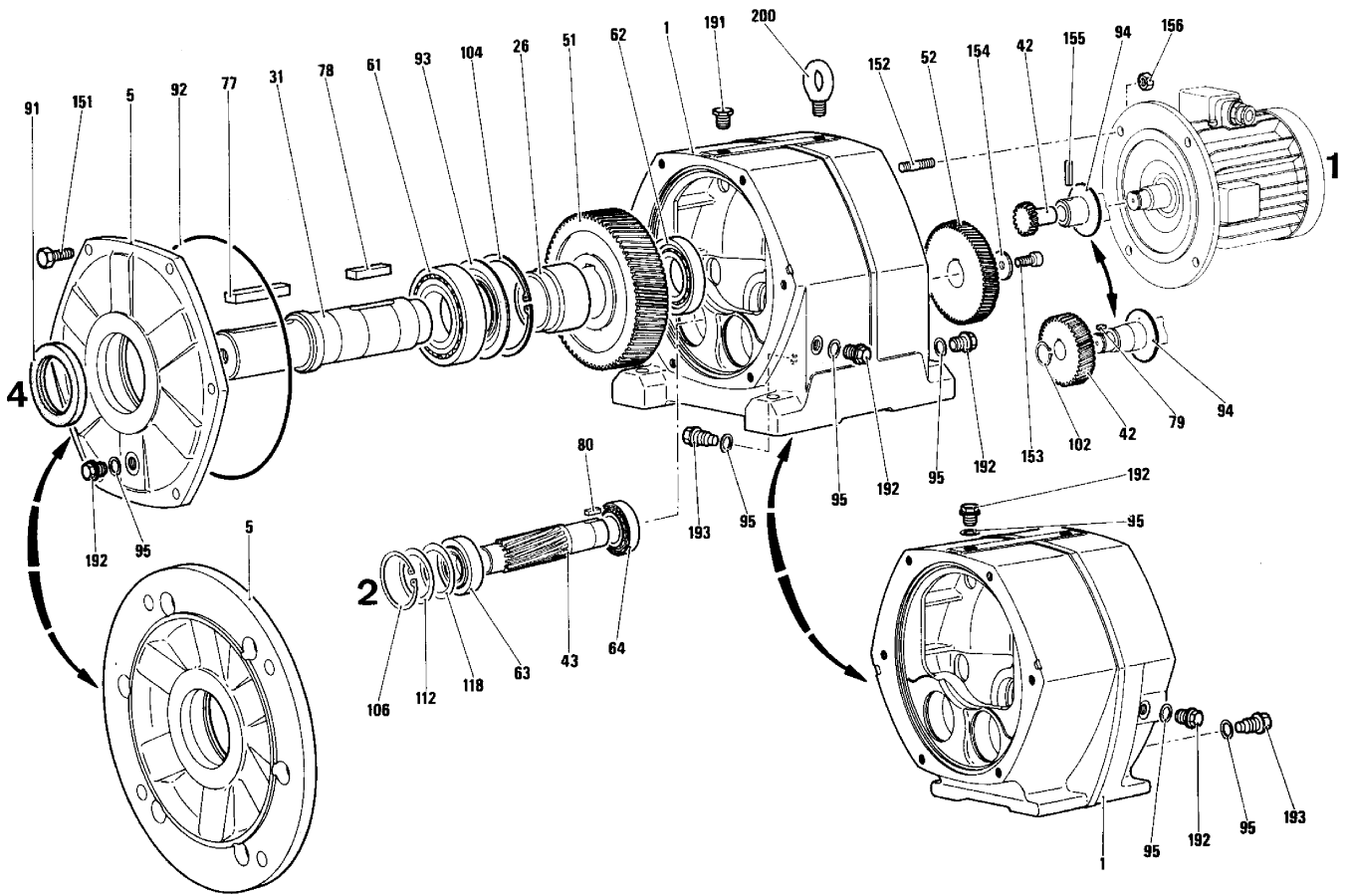
Quando da montagem "U":
lubrique as estrias do veio
e do acoplamento com massa
consistente à base de:
(Lithium + MO S2, grade 2)



Malgrado la cura e l'attenzione poste nella fabbricazione e controllo di questo materiale, Leroy-Somer non può garantire permanentemente l'assenza di perdite di lubrificante. Se delle perdite minime possono avere conseguenze gravi per la sicurezza delle cose e delle persone, è responsabilità dell'installatore e dell'utilizzatore adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare tali conseguenze. Le informazioni sono suscettibili di variazioni senza preavviso.

Apesar de todo o cuidado colocado no processo de fabricação e inspeção deste material, a Leroy-Somer não pode garantir a 100% a não existência de fugas. No caso de fugas ligeiras poderem ter consequências graves, pondo em risco a segurança de bens e pessoas compete ao instalador e ao utilizador tomar todas as precauções necessárias para evitar essas consequências. As informações são portanto susceptíveis de serem alteradas sem aviso prévio.

Compabloc 2000 2 & 3 Cb 25, 24, 23, 22, 21



Compabloc 2000 2 & 3

Cb 25, 24, 23, 22, 21

Nomenclatura da Cb 25-- a 21--

Rif.	Denominazione	Qtà	Rif.	Denominazione	Qtà	Rif.	Denominazione	Qtà
1	Carcassa	1	66	Cuscinetto posteriore asse 3	1	112	Rondella appoggio AV as. 2	1
5	Scudo del supporto	1	77	Chiavetta albero lento	1	113	Rondella appoggio AR as. 2	1
26	Spessore	1	78	Chiavetta ruota dent. asse 4	1	114	Rondella appoggio AV as. 3	1
31	Albero lento	1	79	Chiavetta pignone asse 4	1	115	Rondella appoggio AR as. 3	1
42	Pignone d'ingresso asse 1	1	80	Chiavetta ruota dent. asse 2	1	118 / 9	Rond. regol. asse 2/3	serie
43	Pignone albero asse 2	1	81	Chiavetta ruota dent. asse 3	1	151	Viti scudo del supporto	6
44	Pignone albero asse 3	1	91	Guarnizione tenuta asse 4	1	152	Perni di assemblaggio	4
51	Ruota dentata asse 4	1	92	Guarnizione ad anello	1	153	Vite ruota dentata asse 2	1
52	Ruota dentata asse 2	1	93	Guarnizione Nilos (Cb 25)	1	154	Rondella ruota dent. asse 2	1
53	Ruota dentata asse 3	1	94	Deflettore d'olio asse 1	1	155	Coppiglia (pignone a coda)	1
61	Cuscinetto anteriore asse 4	1	95	Guarnizioni del tappo	3	156	Dadi di assemblaggio	4
62	Cuscinetto posteriore asse 4	1	102	anello seeger E pign. asse 1	1	191	Tappo di riempimento	1
63	Cuscinetto anteriore asse 2	1	104	Anello seeger I asse 4	1	192	Tappi di livello	2
64	Cuscinetto posteriore asse 2	1	106	Anello seeger I asse 2	1	193	Tappo magnetico di purga	1
65	Cuscinetto anteriore asse 3	1	107	Anello seeger I asse 3	1	200	Anello di sollevamento	1

Cb 25-- to 21-- lista de peças

Nº.	Designação	Qtd	Nº.	Designação	Qtd	Nº.	Designação	Qtd
1	carter	1	66	rolamento veio 3, trás	1	112	anilha frente veio 2	1
5	tampa e apoio do rolamento	1	77	chaveta escatel veio saída	1	113	anilha trás veio 2	1
26	espaçador	1	78	chaveta de escatel 4	1	114	anilha frente veio 3	1
31	veio de saída	1	79	chaveta de escatel 1	1	115	anilha trás veio 3	1
42	pinhão veio entrada 1	1	80	chaveta de escatel 2	1	118 / 9	anilha espaçadora 2 / 3	Conj
43	veio dentado 2	1	81	chaveta de escatel 3	1	151	parafusos tampa / apoio	6
44	veio dentado 3	1	91	retentor do veio 4	1	152	pernos	4
51	carreto 4	1	92	vedante O'ring	1	153	parafuso	1
52	carreto 2	1	93	retentor Nilos do rolamento (Cb 25)	1	154	anilha	1
53	carreto 3	1	94	deflector de óleo 1	1	155	freio (pino)	1
61	rolamtoº veio saída 4, frente	1	95	vedantes de bujões	3	156	porcas	4
62	rolamento veio saída 4, trás	1	102	freio E do veio do pinhão	1	191	bujão de enchimento	1
63	rolamento veio 2, frente	1	104	freio 4	1	192	bujões de nível	2
64	rolamento veio 2, trás	1	106	freio 2	1	193	bujão magnético de despejo	1
65	rolamento veio 3, frente	1	107	freio 3	1	200	anel de levantamento	1

Pezzi d'usura Cb da 25-- a 21--

Cb 25-- a 21-- - Peças de desgaste

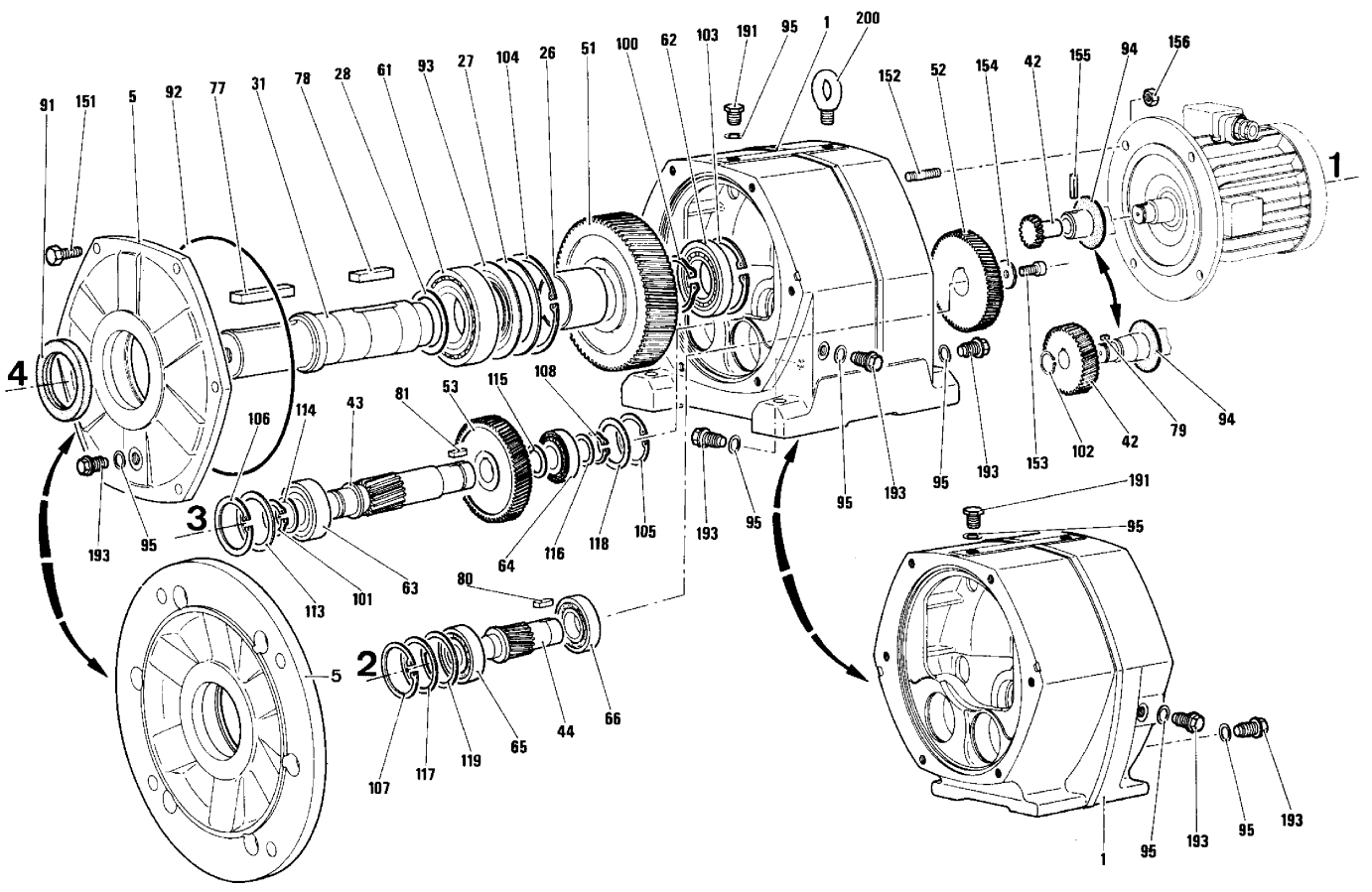
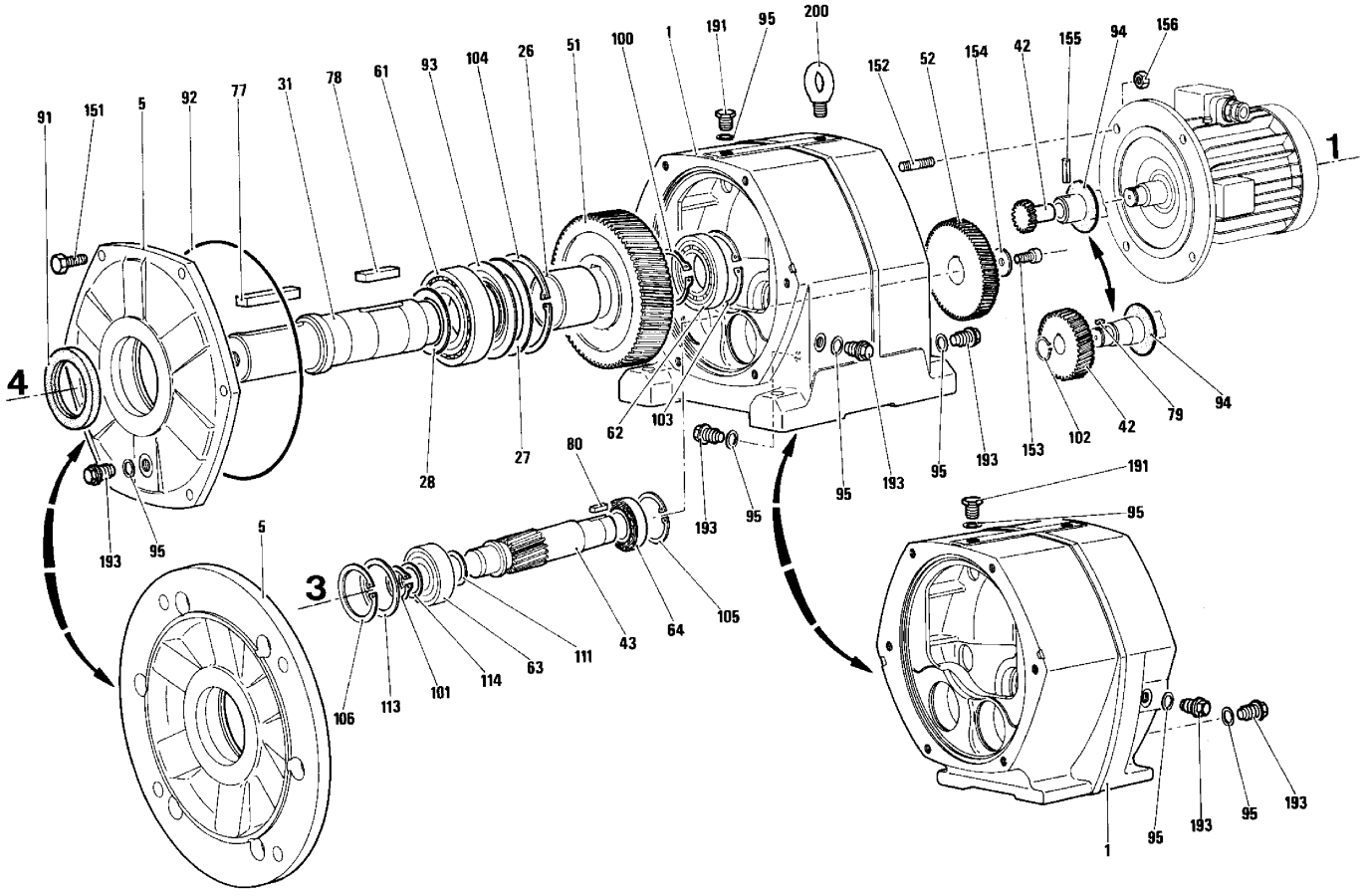
Tipo	Rif. / Nº						
	61	62	63	64	65	66	91
2503	22213	NJ 211	6306	6207	30207	30207	75x100x10 BASL
2502	22213	NJ 211	33207	33207			75x100x10 BASL
2403	6311	NJ 208	6206	6206	30305	30305	65x100x10 BASL
2402	6311	NJ 208	30305	30206			65x100x10 BASL
2303	6309 RS	NJ 205	6304	6205	6304	NJ 205	55x68x8/10 BASL
2302	6309 RS	NJ 205	30304	30205			55x68x8/10 BASL
2203	6207 ZZ C3	NJ 203	6203	6203	6203	6203	40x58x9 BASL
2202	6207 ZZ C3	NJ 203	NJ 203	6203			40x58x9 BASL
2103	6206 ZZ C3	NJ 202	6300	6202	6300	6202	35x52x10 BASL
2102	6206 ZZ C3	NJ 202	6202	6202			35x52x10 BASL

Cb 2002: non smontabile.

Cb 2002: indsmontável.

Compabloc 2000 2 & 3

Cb 29, 28, 27, 26



Compabloc 2000 2 & 3

Cb 29, 28, 27, 26

Nomenclatura da Cb 29-- a 26--

Rif.	Denominazione	Qtà	Rif.	Denominazione	Qtà	Rif.	Denominazione	Qtà
1	Carcassa	1	77	Chiavetta albero lento	1	108	Anello seeger E asse 3	1
5	Scudo del supporto	1	78	Chiavetta ruota dent. asse 4	1	113	Rondella d'appoggio asse 3	1
26	Spessore asse 4	1	79	Chiavetta pignone asse 1	1	114	Rondella d'appoggio asse 3	1
27	Rondella appoggio asse 4	1	80	Chiavetta ruota dentata (52)	1	115	Rondella d'appoggio asse 3	1
28	Rondella appoggio asse 4	1	81	Chiavetta ruota dent. asse 3	1	116	Rondella d'appoggio asse 3	1
31	Albero lento	1	91	Guarnizione tenuta asse 4	1	117	Rondella d'appoggio asse 2	1
42	Pignone ingresso asse 1	1	92	Guarnizione ad anello	1	118	Rondella d'appoggio asse 3	1
43	Pignone albero asse 3	1	93	Guarnizione Nilos	1	119	Rondella d'appoggio asse 2	1
44	Pignone albero asse 2	1	94	Deflettore d'olio asse 1	1	151	Visti scudo del supporto	6
51	Ruota dentata asse 4	1	95	Guarnizioni del tappo	5	152	Perni di assemblaggio	4
52	Ruota dentata asse 2	1	100	Anello seeger E asse 4	1	153	Vite ruota dentata asse 2	1/3
53	Ruota dentata asse 3	1	101	Anello seeger E asse 3	1	154	Rondella ruota dent. asse 2	1
61	Cuscinetto anteriore asse 4	1	102	Anello seeger E pign. asse 1	1	155	Coppiglia (pignone a coda)	1
62	Cuscinetto posteriore asse 4	1	103	Anello seeger I asse 4	1	156	Dadi di assemblaggio	4
63	Cuscinetto anteriore asse 3	1	104	Anello seeger I asse 4	1	191	Tappo di riempimento	1
64	Cuscinetto posteriore asse 3	1	105	Anello seeger I asse 3	1	193	Tappi di livello-purga	4
65	Cuscinetto anteriore asse 2	1	106	Anello seeger I asse 3	1	200	Anello di sollevamento	1
66	Cuscinetto posteriore asse 2	1	107	Anello seeger I asse 2	1			

Cb 29-- a 26-- lista de peças

Nº.	Designação	Qtd	Nº.	Designação	Qtd	Nº.	Designação	Qtd
1	carter	1	77	chaveta escatel veio saída	1	108	freio 3	1
5	tampa e apoio do rolamento	1	78	chaveta de escatel 4	1	113	anilha de veio 3	1
26	espaçador 4	1	79	chaveta de escatel 1	1	114	anilha de veio 3	1
27	anilha de veio 4	1	80	chaveta de escatel (52)	1	115	anilha de veio 3	1
28	anilha de veio 4	1	81	chaveta de escatel 3	1	116	anilha de veio 3	1
31	veio de saída	1	91	retentor do veio 4	1	117	anilha de veio 2	1
42	pinhão veio entrada 1	1	92	vedante O' ring	1	118	anilha de veio 3	1
43	veio dentado 3	1	93	retentor Nilos do rolamento	1	119	anilha de veio 2	1
44	veio dentado 2	1	94	deflector de óleo 1	1	151	parafusos tampa / apoio	6
51	carreto 4	1	95	vedantes de bujões	5	152	pernos	4
52	carreto 2	1	100	freio 4	1	153	parafuso	1/3
53	carreto 3	1	101	freio 3	1	154	anilha	1
61	rolamento veio 4, frente	1	102	freio E do veio do pinhão 1	1	155	freio (pino)	1
62	rolamento veio 4, trás	1	103	freio 4	1	156	porcas	4
63	rolamento veio 3, frente	1	104	freio 4	1	191	bujão de enchimento	1
64	rolamento veio 3, trás	1	105	freio 3	1	193	bujões de nível e depejo	4
65	rolamento veio 2, frente	1	106	freio 3	1	200	anel de levantamento	1
66	rolamento veio 2, trás	1	107	freio 2	1			

Pezzi d'usura da Cb 29-- a 26--

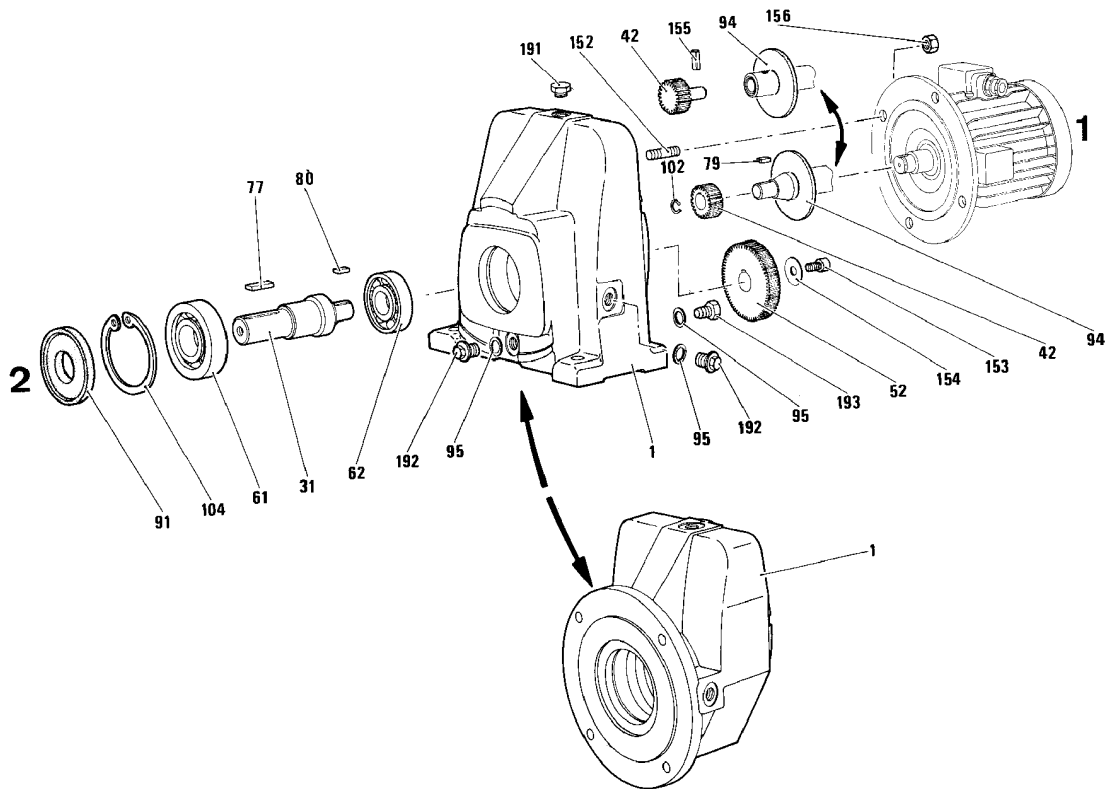
Cb 29-- a 26-- - Peças de desgaste : S - BS

Tipo	Rif. / N°						
	Cb	61	62	63	64	65	66
2903	23124 E *	22217 E	22314 E	2216 NJ	32212	33212	130x160x15 BASL
2803	23120 E	NJ 2215 E C3	22312 E	NJ 2213 E C3	30211	30211	105x130x12 BASL
2802	23120 E	NJ 2215 E C3	22312 E	22213 E			105x130x12 BASL
2703	22217 E	NJ 2212 E C3	22310 E	NJ 2210 E C3	32207	30207	95x125x12 BASL
2702	22217 E	NJ 2212 E C3	22310 E	22210 E			95x125x12 BASL
2603	22215 E	NJ 2211 E C3	22308 E	2208 C	30207	30207	80x100x10 BASL
2602	22215 E	NJ 2211 E C3	22308 E	22208 C			80x100x10 BASL

* : S = 23124E - SBD = 24124

Compabloc 2000 1

Cb 2501 - - - - 2101



Nomenclatura da Cb 2501 a 2101

Rif.	Denominazione	Qtà	Rif.	Denominazione	Qtà	Rif.	Denominazione	Qtà
1	Carcassa	1	80	Chiavetta ruota dentata	1	154	Rondella ruota dentata	1
31	Albero lento	1	91	Guarnizione di tenuta	1	155	Coppiglia (pignone a coda)	1
42	Pignone d'ingresso asse 1	1	94	Deflettore d'olio	1	156	Dadi di assemblaggio	4
52	Ruota dentata asse 2	1	95	Guarnizione del tappo	4	191	Tappo di riempimento	1
61	Cuscinetto anteriore	1	102	Anello seeger E del pignone	1	192	Tappi di livello	3
62	Cuscinetto posteriore	1	104	Anello seeger I asse 2	1	193	Tappo magn. di purga	1
77	Chiavetta albero lento	1	152	Perni di assemblaggio	4			
79	Chiavetta pignone	1	153	Vite ruota dentata	1			

Cb 2501 a 2101 lista de peças

Nº.	Designação	Qtd	Nº.	Designação	Qtd	Nº.	Designação	Qtd
1	carter	1	80	chaveta de escatel	1	154	anilha	1
31	veio de saída	1	91	retentor	1	155	freio (pino)	1
42	pinhão de entrada	1	94	deflector de óleo	1	156	porcas	4
52	carreto 2	1	95	vedantes de bujões	4	191	bujão de enchimento	1
61	rolamento, frente	1	102	freio E do veio do pinhão	1	192	bujões de nível	3
62	rolamento, trás	1	104	freio do veio	1	193	bujão magnético de despejo	1
77	chaveta escatel veio saída	1	152	pernos	4			
79	chaveta do pinhão	1	153	parafuso	1			

Pezzi d'usura da Cb 2501 a 2101

Tipo	Rif. / N°				Cb 2501 a 2101 - peças de desgare	
	61 (S)	62 (S)	61 (BS)	62 (BS)	91 (S)	91 (BS)
2501	6310 RS	6309	30210	30209	50x110x12	60x90x10/12
2401	6309 RS	6308	6309 RS	6308	45x100x8	45x100x8
2301	6308 RS	6307	6308 RS	6307	40x90x8	40x90x8
2201	6206 RS	6305	6206 RS	6305	30x62x7 B1SL	30x62x7 B1SL
2101	6205 RS	6304	6205 RS	6304	25x52x7 BASL	25x52x7 BASL

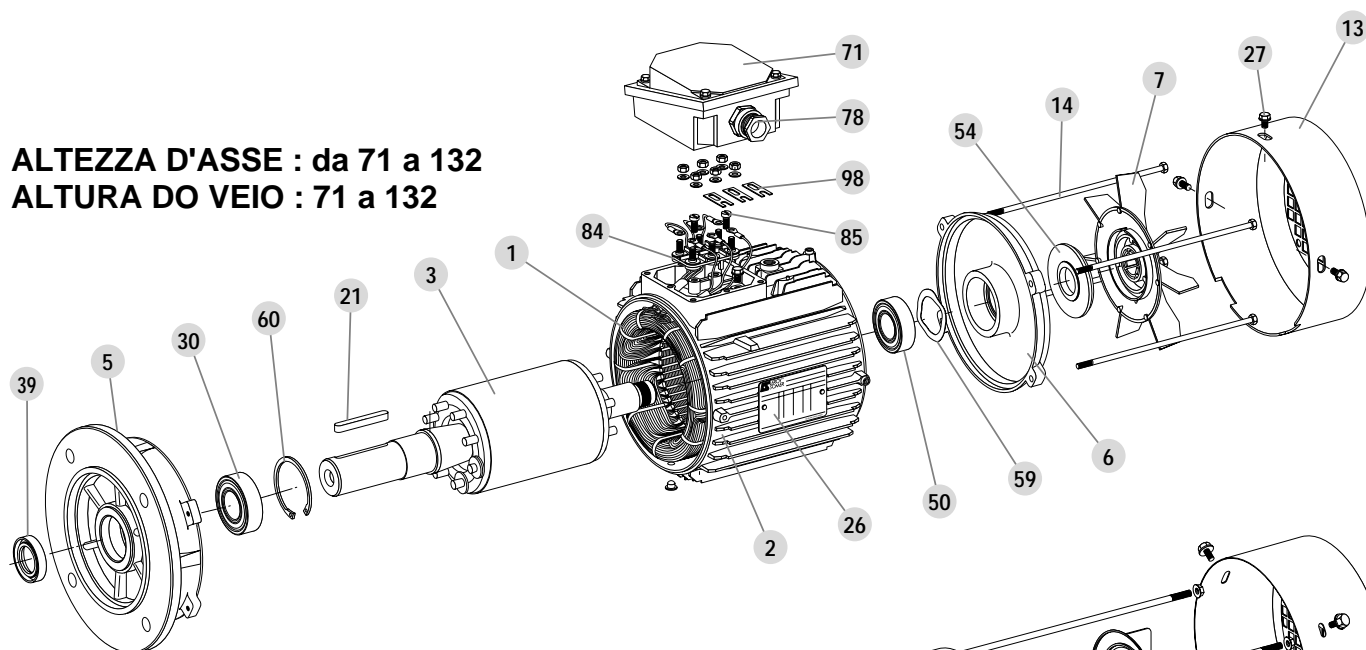
Compabloc 2000

Motore integrato

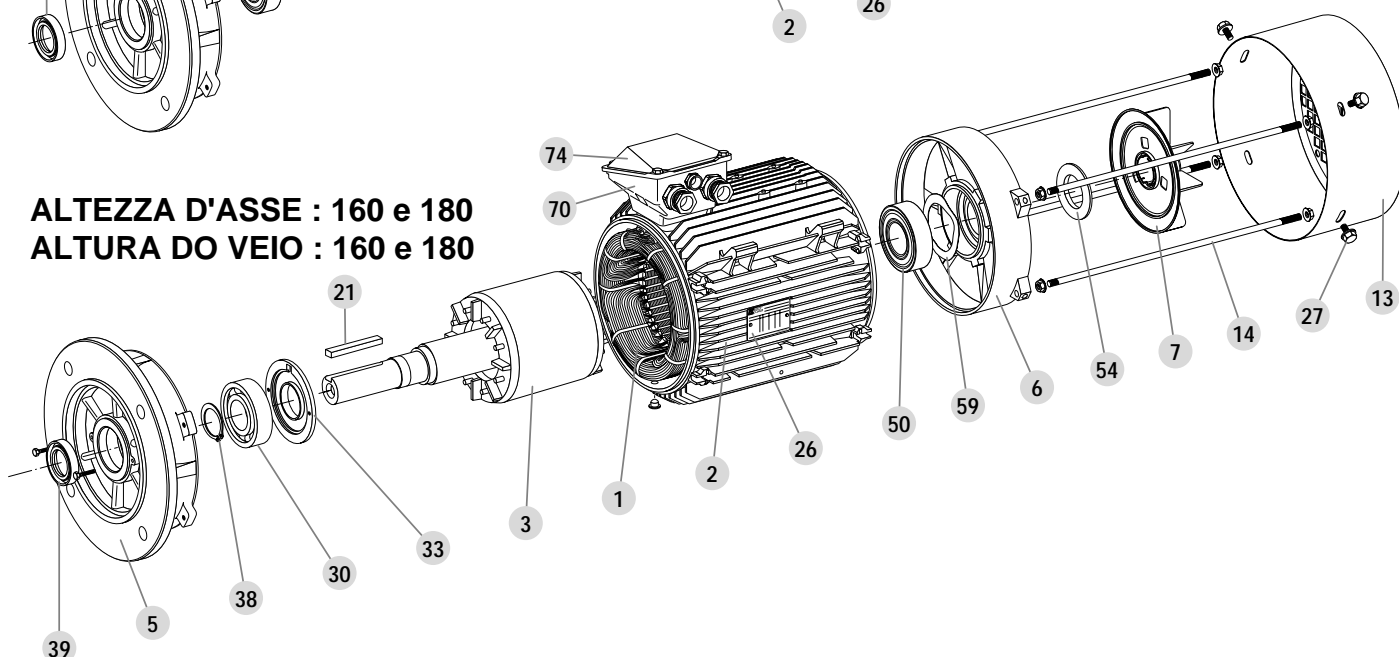
Compabloc 2000

Motor integrado

ALTEZZA D'ASSE : da 71 a 132
 ALTURA DO VEIO : 71 a 132



ALTEZZA D'ASSE : 160 e 180
 ALTURA DO VEIO : 160 e 180



Rif. N°	Denominazione Descrizione	Qtà Qtd	Rif. N°	Denominazione Descrizione	Qtà Qtd
1	Statore avvolto / Estator bobinado	1	38	Anello seeger cuscinetto lato accopp. / Freio do rolamento	1
2	Carcassa / Carter	1	39	Guarnizione lato accoppiamento / Retentor lado acoplamento	1
3	Rotore / Rotor	1	50	Cuscinetto lato posteriore / Rolamento de trás	1
5	Scudo lato accoppiamento / Tampa lado acoplamento	1	54	Guarnizione posteriore / Retentor de trás	1
6	Scudo posteriore / Tampa lado de trás	1	59	Rondella di precarica / Anilha de pré-carga	1
7	Ventola / Ventilador	1	60	Segmento di arresto (anello seeger) / Freio	1
13	Cuffia copriventola / Tampa do ventilador	1	70	Corpo della scatola morsettiera / Caixa de terminais	1
14	Aste di montaggio / Haste de montagem	4	71	Scatola morsettiera / Caixa de terminais	1
21	Chiavetta d'estremità d'albero / Chaveta da ponta do veio	1	74	Coperchio scatola morsettiera / Tampa caixa de terminais	1
26	Targa segnaletica / Chapa de identificação	1	78	Pressacavo / Passa fios	1-2
27	Viti di fissaggio cuffia copriventola / Parafuso da tampa ventilador	4	84	Morsettiera / Bloco de terminais	1
30	Cuscinetto lato accoppiamento / Rolamento lado acoplam.	1	85	Viti della morsettiera / Parafusos	2
33	Paragrasso interno lato accoppiamento / Anilha retenção rolamento	1	98	Barrette di collegamento / Barrinhas de ligação	3

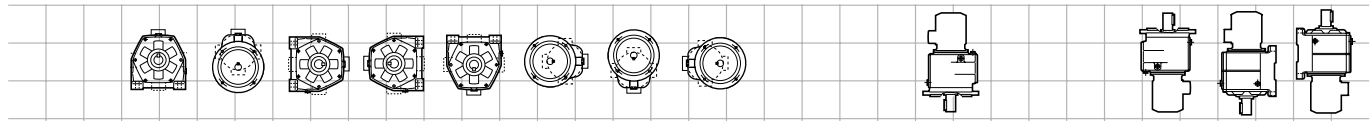
Compabloc 2000 Motore integrato

Compabloc 2000 Motor integrado

Quantità d'olio (in litri)¹

Quantidade óleo (em litros)

Posizioni di montaggio / Posições de montagem



Tipo	B3	B5	B6◊	B7◊	B8◊	B52	B53	B54	V1 BS	V1 BD	V1 BR	V1 BL	V3	V5	V6
Cb 2903	17	-	69	65	115	-	-	-	-	122 / 41*	122 / 41*	122 / 41*	-	118	103
Cb 2803	13,8	13,2	42,5	42,8	69	-	-	-	50	58 / 17*	58 / 17*	58 / 17*	53	79	69
Cb 2703	7,5	7,2	21	21,8	35	-	-	-	29,7	30,5 / 9,9*	30,5 / 9,9*	34 / 15*	26	36,6	37,8
Cb 2603	5,6	5,4	15	15,1	24,3	-	-	-	20,2	21,2 / 6,2*	21,4 / 6,2*	25,5 / 6,2*	20,2	25,6	26,9
Cb 2503	3,1	4	7,9	7,6	12,3	-	-	-	12,4	12,4 / 4,2*	13,9 / 4,2*	15,5 / 4,2*	13,6	12,9	13,3
Cb 2403	1,8	2,2	4,55	4,38	7,12	-	-	-	7,3	7,3 / 2,5*	8,2 / 2,5*	9 / 2,5*	7,2	7,6	7,4
Cb 2303	1,43	1,4	2,86	2,66	4,11	-	-	-	4,3	4,3	-	4,9	4,2	4,36	4,41
Cb 2203	0,53	0,52	1,27	1,26	2,08	-	-	-	1,95	1,95	-	-	1,77	2,12	1,42
Cb 2103	0,44	0,3	0,82	0,8	1,17	-	-	-	1,17	1,17	-	-	1,2	1,25	1,01
Cb 2802	15,3	14,6	45	42,5	70	-	-	-	57	66 / 17,2*	66 / 17,2*	66 / 17,2*	53	74	68
Cb 2702	8,3	8	22,3	21,7	35,3	-	-	-	29,3	34,6 / 10*	30,6 / 10*	35 / 15*	25,8	34,3	37,1
Cb 2602	6,2	6	15,9	15	24,5	-	-	-	20,3	21,2 / 6,3*	21 / 6,3*	23,2 / 6,3*	20	24	26,4
Cb 2502	3,5	4,2	8,4	7,6	12,4	-	-	-	12,5	12,5 / 4,2*	14 / 4,2*	15,5 / 4,2*	13,5	13,2	14
Cb 2402	1,99	2,5	4,82	4,5	7,12	-	-	-	7,6	7,6 / 2,5*	8,5 / 2,5*	9,5 / 2,5*	7,4	7,9	7,6
Cb 2302	1,51	1,6	2,88	2,73	4,22	-	-	-	4,4	4,4	4,4	4,9	4,4	4,45	4,53
Cb 2202	0,54	0,59	1,32	1,27	2,07	-	-	-	1,99	1,99	-	-	1,85	2,22	1,46
Cb 2102	0,46	0,32	0,82	0,79	1,17	-	-	-	1,15	1,15	-	-	1,19	1,25	1,05
Cb 2002	0,22	0,4	0,39	0,39	0,59	-	-	-	0,4	0,4	-	-	0,7	0,49	0,6
Cb 2501	1,1	1	3,3	3,3	4,9	2,2	3,4	2,2	2,5	2,5	-	-	3,4	4,4	5,2
Cb 2401	0,6	1	1,5	1,5	2,5	1,6	2,5	1,6	2,3	2,3	-	-	2,8	2,1	2,1
Cb 2301	0,9	0,8	1,4	1,4	1,9	1,1	1,6	1,1	1,6	1,6	-	-	2,1	2,1	2,1
Cb 2201	0,31	0,25	0,49	0,49	0,75	0,3	0,5	0,3	0,46	0,46	-	-	0,34	0,6	0,7
Cb 2101	0,24	0,17	0,41	0,41	0,62	0,2	0,4	0,2	0,32	0,32	-	-	0,25	0,52	0,54

¹: ± 0.05 l per quantità d'olio < 5 litri
± 2 % per quantità d'olio ≥ 5 litri

¹: ± 0.05 l para quantidades de óleo < 5 litros
± 2 % para quantidades de óleo ≥ 5 litros

*: Quantità con pompa dell'olio

*: Quantidade com bomba de óleo

N° di tappi secondo la posizione del riduttore

N° de bujões de acordo com posição do redutor

Cb : 22 - 21 - 20					Cb : 25 - 24 - 23					Cb : 29 - 28 - 27 - 26					Cb : BS					Cb : 25 -- 21				
Pos.	R/E	N	V		Pos.	R/E	N	V		Pos.	R/E	N	V		Pos.	R/E	N	V		Pos.	R/E	N	V	
2 & 3 stadi / andares					2 & 3 stadi / andares					2 & 3 stadi / andares					2 & 3 stadi / andares					1 stadio / andar				
B3-B35	1	2	5		B3-B35	1	2	5		B3-B35	1	2	5		B3	1	2-3	4-5		B6	3	1	2	
B6	5	1	2		B6	5	1	2		B6	5	1	2		B5	1	2	4		B7	2	1	3	
B7	2	1	5		B7	2	1	5		B7	2	1	5		V1	4 (8)	2 (1)	3 (1)		B8	4-5	2-3	1	
B8	3 (7)	2	1		B8	3	2	1		B8	3	2	1		V1+pompa/bomba	4	1	3		V5	8 (5)	1	4	
V5	8-5	5	1		V5	8 (4-5)	5	3		V5	4	5 (2)	3		V3	3	1	4		V6	4	2-3	5	
V6	1	2	5		V6	3	2	5		V6	3	1	4		4 --> (8) : Cb 20-21-22-23-24					B5	1	2	4	

3 -->(7) : Cb 20

8 -->(4) : Cb 25

5 -->(2) : Cb2802+pompa/bomba

3 -->(1) : Cb 2002

8 -->(5) : Cb 23

R / E: riempimento / sfiatatoio

R / E: enchimento / respirador

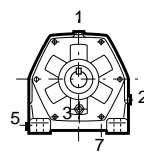
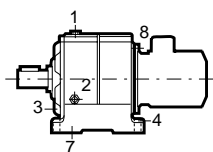
N: livello

N: nível

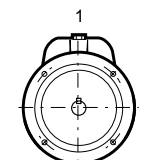
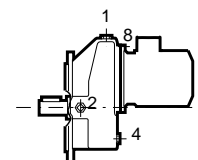
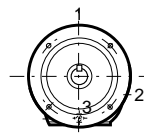
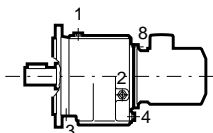
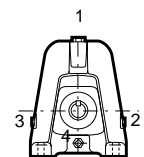
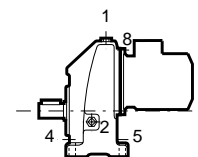
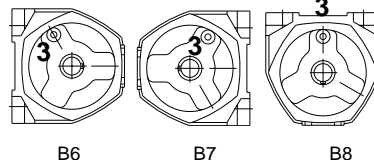
V: svuotamento

V: despejo

Tipo Cb	20-21-22	23-24-25	26-27-28-29
Ø tappi / bujões	G1/8"	M16x1,5	G3/4"
Nuovo / Novo 04/98	G1/4"	-	-
Nuovo / Novo 11/98	-	G3/8"	-



◊ : Cb 2102-2103 / Cb 2202-2203 / Cb 2302-2303



СМАЗКА

При функционировании оборудования в диапазоне температур от -10 °C до +50 °C стандартная поставка редуктора Compabloc Cb 2000 предусматривает смазку минеральным маслом ISO VG 220 EP*, применяемым при очень больших давлениях, .

Варианты по заказу

Для функционирования в диапазоне температур от -30 °C до +60 °C : синтетическая смазка PAO ISO VG 150 с (или без) AD.

Редуктор с антидифференцированием : запрещается использование смазки для очень больших давлений (EP)

В диапазоне температур от -10 °C до +50 °C возможно использование минеральной смазки ISO VG 100 (не типа EP*). В таком случае рекомендуется модификация режима редуктора (минимальный рабочий коэффициент 1,25).

Техход, смена масла

- Минеральное масло : смена масла через 5000 часов
- Синтетическое масло : при рабочих температурах, достигающих 70 °C, выполнять смену масла каждые 25000 часов. Рекомендуется ежегодно проверять уровень масла и смазывать пазы U-образного монтажа.

Объем масла

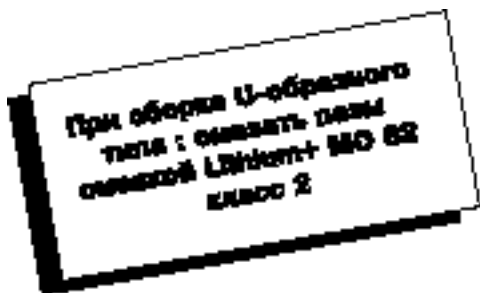
Приводимые объемы масла, указываемое в таблице, даются для информации - использовать данные только для расчета количества масла при заказе. Для получения точного значения объема масла, **заполнить редуктор до пробки уровня.**

*Пример : BP : Energol GR XP 220 - ELF : Reductelf 220 - ESSO : Spartan EP220 - SHELL : Omala 220.

ЗАКАЗ ЗАПЧАСТЕЙ

При заказе указывать :

- тип редуктора
- форму (S, BS, BD...)
- положение при монтаже
- точный коэффициент редукции
- фабричный номер
- номер, наименование запчасти
- тип, полярность и мощность двигателя (см. заводскую табличку)



Несмотря на высокие требования к качеству исполнения и на тщательный контроль оборудования фирма Leroy Somer не может гарантировать полное отсутствие утечки смазки в течение всего срока жизни оборудования. В случае, если незначительная утечка может вызвать серьезные последствия, подвергающие опасности безопасность оборудования и персонала, ответственные за сборку и за эксплуатацию должны принять все необходимые предосторожности для избежания последствий подобного рода. Приводимые данные могут изменяться без предварительного оповещения.

SMERING

Voor werksomstandigheden tussen -10° en +50°C, wordt de Compabloc Cb 2000-reductor standaard geleverd met minerale olie extreme pressure ISO VG 220 EP*.

Opties.

Voor werksomstandigheden tussen -30° en +60°C: synthetische olie PAO ISO VG 150 met of zonder AD.

Reductor met terugloopspier: **nooit olie extreme pressure (EP) gebruiken.**

Tussen -10° en +50°C, is het mogelijk een minerale olie ISO VG 100 (niet EP) te gebruiken, maar het is wel aangeraden in dit geval de reductor te declasseren (bedrijfsfactor min. 1,25).

Onderhoud, smeerbeurten

- Minerale olie: smeerbeurten om de 5000 u.
- Synthetische olie: voor een bedrijfstemperatuur tot 70°C, smeerbeurten om de 25000 uur. Aanbevolen wordt één keer per jaar het oliepeil na te kijken, en de as van de "U"-montage te smeren.

Oliehoeveelheid

De oliehoeveelheden (zie tabel) zijn bij benadering opgegeven: alleen gebruiken om het olievolume te bepalen. De exacte hoeveelheid bekomt men door **de reductor tot zijn niveauplug te vullen.**

*Bv.: BP: Energol GR XP 220 - ELF: Reductelf 220 - ESSO: Spartan EP220 - SHELL: Omala 220.

BESTELLING VAN ONDERDELEN

Gelieve bij elke bestelling aan te duiden:

- type reductor;
- bouwvorm (S, BS, BD ...);
- montagepositie;
- reductieverhouding;
- fabricagenummer;
- nummer, benaming van het onderdeel;
- type, polariteit en vermogen van de motor (zie typeplaatje).

Ondanks alle voorzorgen bij de fabricage en tijdens de controle van het materiaal, kan Leroy-Somer niet voor 100 % garanderen dat er voor de gehele levensduur geen olie lek kan optreden. Indien kleine lekjes ernstige gevolgen kunnen hebben die de veiligheid van personen en goederen op het spel zetten, behoort het aan de installateur alle nodige maatregelen te treffen teneinde deze gevolgen te voorkomen. De gegevens kunnen gewijzigd worden zonder voorgaand bericht.

Compabloc 2000 2 & 3
Cb 25, 24, 23, 22, 21

Compabloc 2000 2 & 3

Cb 25, 24, 23, 22, 21

Номенклатура Cb 25 - 21

Номер	Наименование	Кво	Номер	Наименование	Кво	Номер	Наименование	Кво
1	картер	1	66	подшипник задний, ось 3	1	112	опорное кольцо, передн. ось 2	1
5	фланец подшипника	1	77	шпонка "медленного" вала	1	113	опорное кольцо, задн. ось 2	1
26	распорка	1	78	шпонка колеса ось 4	1	114	опорное кольцо, передн. ось 3	1
31	"медленный" вал (на выходе)	1	79	шпонка зубчатого колеса, ось 1	1	115	опорное кольцо, задн. ось 3	1
42	зубчатое колесо на входе ось 1	1	80	шпонка зубчатого колеса ось 2	1	118/9	регулируемые шайбы, ось 2 / 3	jeu
43	шлицевый вал, ось 2	1	81	шпонка зубчатого колеса ось 3	1	151	винт фланца подшипника	6
44	шлицевый вал, ось 3	1	91	уплотнительная прокладка ось 4	1	152	крепежная шпилька	4
51	зубчатое колесо, ось 4	1	92	тороидальная прокладка	1	153	винт зубчатого колеса ось 2	1
52	зубчатое колесо, ось 2	1	93	прокладка Нилос (Cb 25)	1	154	кольцо зубчатого колеса ось 2	1
53	зубчатое колесо, ось 3	1	94	отражатель масла ось 1	1	155	шплинт (зубчатого колеса)	1
61	подшипник передний, ось 4	1	95	прокладка пробки	3	156	сборочная гайка	4
62	подшипник задний, ось 4	1	102	стяжное кольцо E зубчатого колеса оси 1	1	191	пробка заливного отверстия с вентил.отверстием	1
63	подшипник передний, ось 2	1	104	стяжное кольцо I, ось 4	1	192	пробки уровня	2
64	подшипник задний, ось 2	1	106	стяжное кольцо I, ось 2	1	193	магнитная сливная пробка	1
65	подшипник передний, ось 3	1	107	стяжное кольцо I, ось 3	1	200	подъемное кольцо	1

Onderdelenlijst Cb 25-- à 21--

Ref.	Benaming	Aant	Ref.	Benaming	Aant	Ref.	Benaming	Aant
1	carter	1	66	achterste lager as 3	1	112	voorstе steunrondsel as 2	1
5	lagerschild	1	77	spie uitgaande as	1	113	achterste steunrondsel as 2	1
26	opvulrondsel	1	78	spie tandwiel as 4	1	114	voorstе steunrondsel as 3	1
31	uitgaande as	1	79	spie tandwiel as 1	1	115	achterste steunrondsel as 3	1
42	ingaaпd tandwiel as 1	1	80	spie tandwiel as 2	1	118	blokkeerrondsel as 2 / 3	stel
43	tandwiel as, as 2	1	81	spie tandwiel as 3	1	151	schroef lagerschild	6
44	tandwiel as, as 3	1	91	dichtingsring as 4	1	152	draadstangen	4
51	tandwiel as 4	1	92	O-ring	1	153	schroeven voor tandwiel as 2	1
52	tandwiel as 2	1	93	Nilos-ring (cb 25)	1	154	rondsel voor tandwiel as 2	1
53	tandwiel as 3	1	94	oliedeflector as 1	1	155	pin	1
61	voorstе lager as 4	1	95	afdichtpluggen	3	156	montagemoeren	4
62	achterste lager as 4	1	102	circlips U voor tandwiel as 1	1	191	vulplug	1
63	voorstе lager as 2	1	104	circlips I as 4	1	192	niveauplug	2
64	achterste lager as 2	1	106	circlips I as 2	1	193	magnetische aftapplug	1
65	voorstе lager as 3	1	107	circlips I as 3	1	200	hijsoog	1

Изнашиваемые детали для моделей Cb 25 - 21

Cb 25 - 21 Slijtagedelen

Тип / Type	Номер / Ref						
	Cb	61	62	63	64	65	66
2503	22213	NJ 211	6306	6207	30207	30207	75x100x10 BASL
2502	22213	NJ 211	33207	33207			75x100x10 BASL
2403	6311	NJ 208	6206	6206	30305	30305	65x100x10 BASL
2402	6311	NJ 208	30305	30206			65x100x10 BASL
2303	6309 RS	NJ 205	6304	6205	6304	NJ 205	55x68x8/10 BASL
2302	6309 RS	NJ 205	30304	30205			55x68x8/10 BASL
2203	6207 ZZ C3	NJ 203	6203	6203	6203	6203	40x58x9 BASL
2202	6207 ZZ C3	NJ 203	NJ 203	6203			40x58x9 BASL
2103	6206 ZZ C3	NJ 202	6300	6202	6300	6202	35x52x10 BASL
2102	6206 ZZ C3	NJ 202	6202	6202			35x52x10 BASL

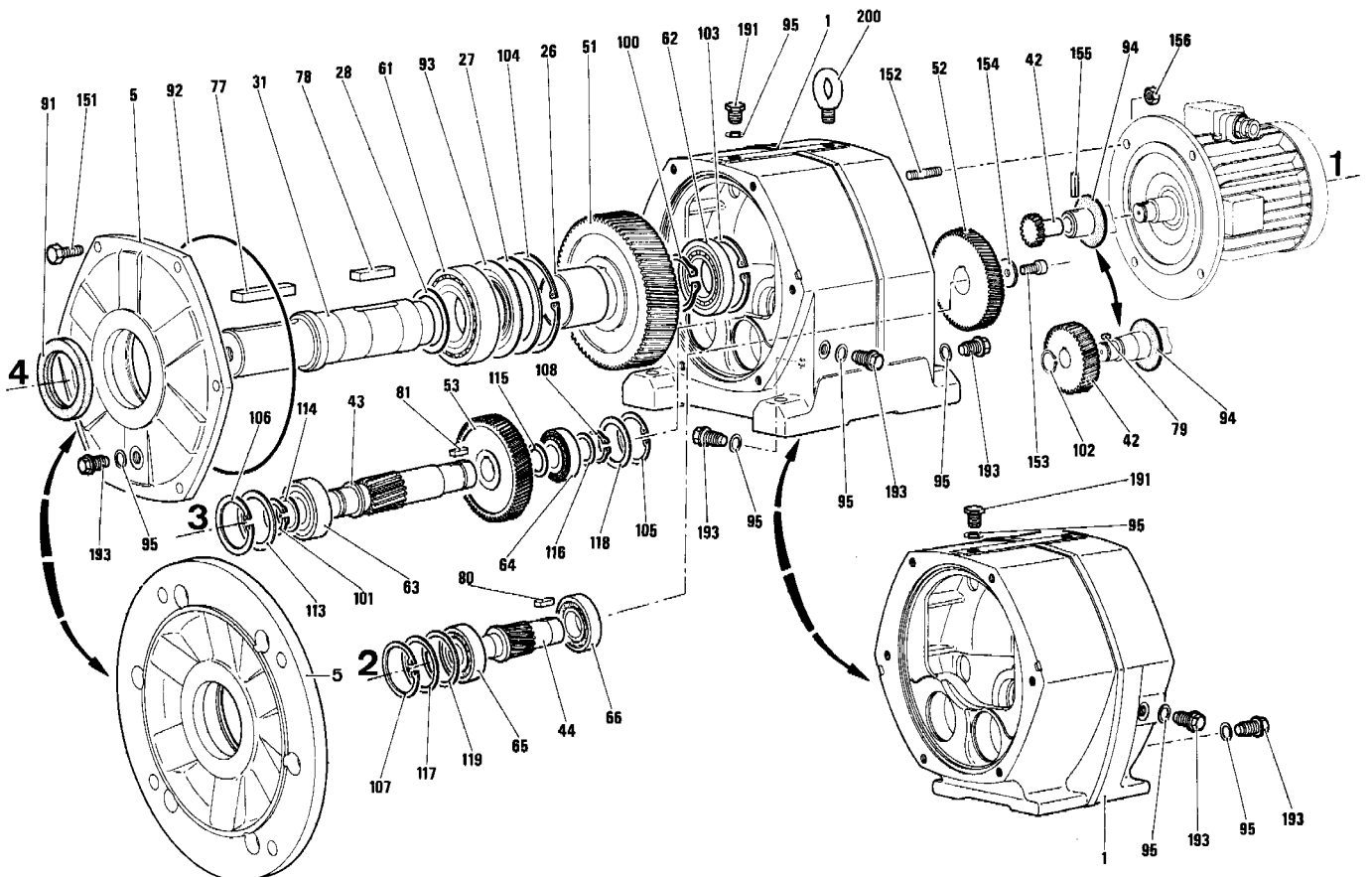
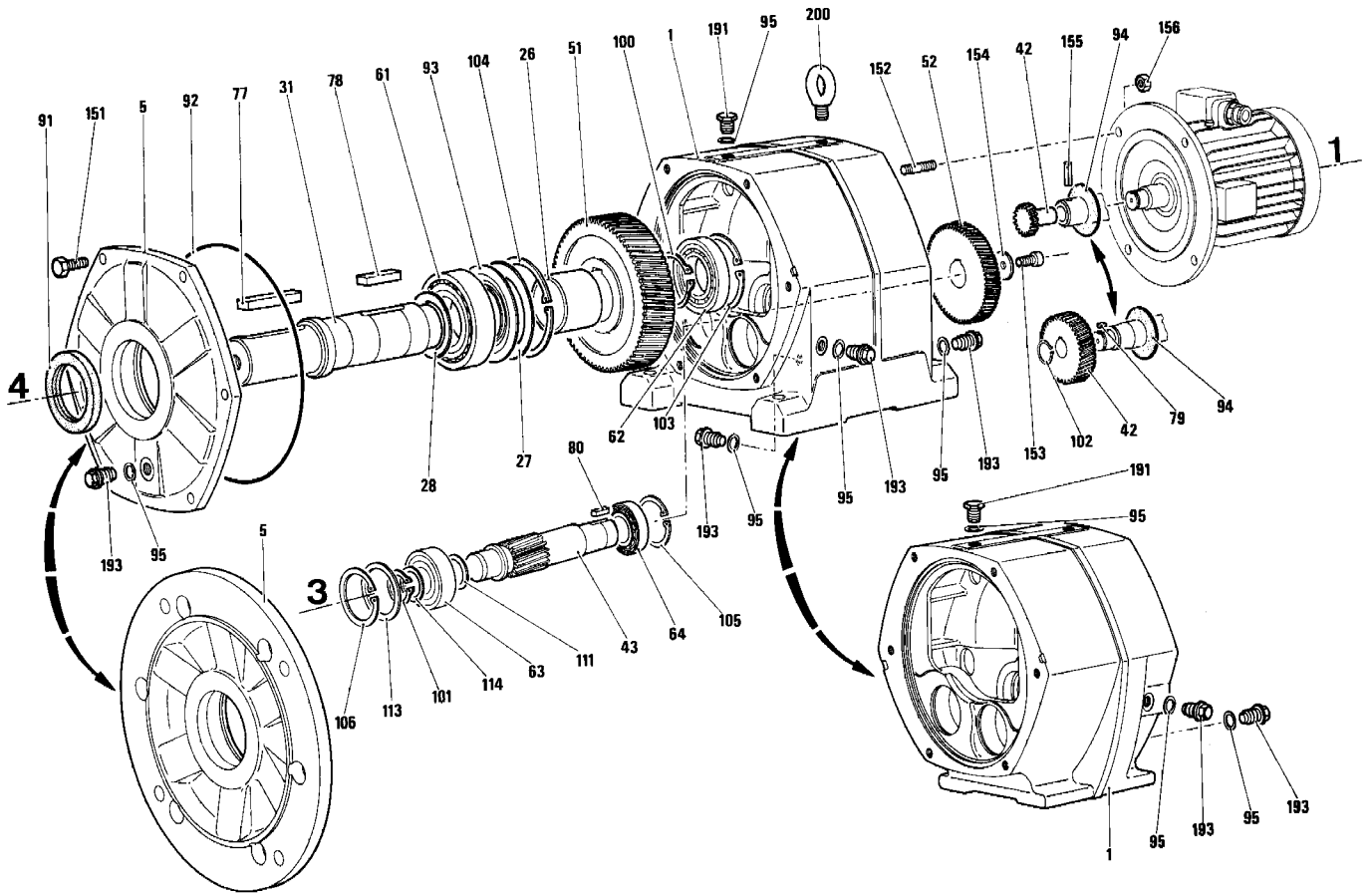
Cb 2002 : не демонтируется

cb2002: zonder onderhoud



Compabloc 2000 2 & 3

Cb 29, 28, 27, 26



Compabloc 2000 2 & 3

Cb 29, 28, 27, 26

Номенклатура Сб 29 - 26

Номер	Наименование	Кво	Номер	Наименование	Кво	Номер	Наименование	Кво
1	картер	1	77	шпонка "медленного" вала	1	108	стяжное кольцо I, ось 3	1
5	фланец подшипника	1	78	шпонка колеса ось 4	1	113	опорное кольцо, ось 3	1
26	распорка, ось 4	1	79	шпонка зубчатого колеса, ось 1	1	114	опорное кольцо, ось 3	1
27	опорное кольцо, ось 4	1	80	шпонка зубчатого колеса (52)	1	115	опорное кольцо, ось 3	1
28	опорное кольцо, ось 4	1	81	шпонка зубчатого колеса ось 3	1	116	опорное кольцо, ось 3	1
31	"медленный" вал	1	91	уплотнительная прокладка ось 4	1	117	опорное кольцо, ось 2	1
42	зубчатое колесо на входе ось 1	1	92	тороидальная прокладка	1	118	опорное кольцо, ось 3	1
43	шлицевый вал, ось 3	1	93	прокладка Нилос	1	119	опорное кольцо, ось 2	1
44	шлицевый вал, ось 2	1	94	отражатель масла ось 1	1	151	винт фланца подшипника	6
51	зубчатое колесо, ось 4	1	95	прокладка пробки	5	152	крепёжная шпилька	4
52	зубчатое колесо, ось 2	1	100	стяжное кольцо E оси 4	1	153	винт зубчатого колеса ось 2	1/3
53	зубчатое колесо, ось 3	1	101	стяжное кольцо E оси 3	1	154	кольцо зубчатого колеса ось 2	1
61	подшипник передний, ось 4	1	102	стяжное кольцо E зубчатого колеса оси 11	1	155	шплинт (зубчатого колеса)	1
62	подшипник задний, ось 4	1	103	стяжное кольцо I, ось 4	1	156	сборочная гайка	4
63	подшипник передний, ось 3	1	104	стяжное кольцо I, ось 4	1	191	пробка заливного отверстия с вентил.отверстием	1
64	подшипник задний, ось 3	1	105	стяжное кольцо I, ось 3	1	193	пробки слива-уровня	4
65	подшипник передний, ось 2	1	106	стяжное кольцо I, ось 3	1	200	подъёмное кольцо	1
66	подшипник задний, ось 2	1	107	стяжное кольцо I, ось 2	1			

Onderdelenlijst Cb 29-- à 26--

Ref.	Benaming	Aant	Ref.	Benaming	Aant	Ref.	Benaming	Aant
1	carter	1	77	spie uitgaande as	1	108	circlips U as 3	1
5	lagerschild	1	78	spie tandwiel as 4	1	113	steunrondsel as 3	1
26	opvulrondsel as 4	1	79	spie tandwiel as 1	1	114	steunrondsel as 3	1
27	steunrondsel as 4	1	80	spie tandwiel (52)	1	115	steunrondsel as 3	1
28	steunrondsel as 4	1	81	spie tandwiel as 3	1	116	steunrondsel as 3	1
31	uitgaande as	1	91	dichtingsring as 4	1	117	steunrondsel as 2	1
42	ingaand tandwiel as 1	1	92	O-ring	1	118	steunrondsel as 3	1
43	tandwiel as, as 3	1	93	Nilos-ring	1	119	steunrondsel as 2	1
44	tandwiel as, as 2	1	94	oliedeflector as 1	1	151	schroef lagerschild	6
51	tandwiel as 4	1	95	afdichtpluggen	5	152	montagegaten	4
52	tandwiel as 2	1	100	circlips U as 4	1	153	schroef tandwiel as 2	1/3
53	tandwiel as 3	1	101	circlips U as 3	1	154	rondsel tandwiel as 2	1
61	voorstelager as 4	1	102	circlips U tandwiel as 1	1	155	pin	1
62	achterste lager as 4	1	103	circlips I as 4	1	156	montagemoeren	4
63	voorstelager as 3	1	104	circlips I as 4	1	191	vulplug	1
64	achterste lager as 3	1	105	circlips I as 3	1	193	niveau-aftappluggen	4
65	voorstelager as 2	1	106	circlips I as 3	1	200	hijsoog	1
66	achterste lager as 2	1	107	circlips I as 2	1			

Изнашиваемые детали для моделей Сб 29 - 26 : S - BS

Cb 29 - 26 Slijtgedelen : S - BS

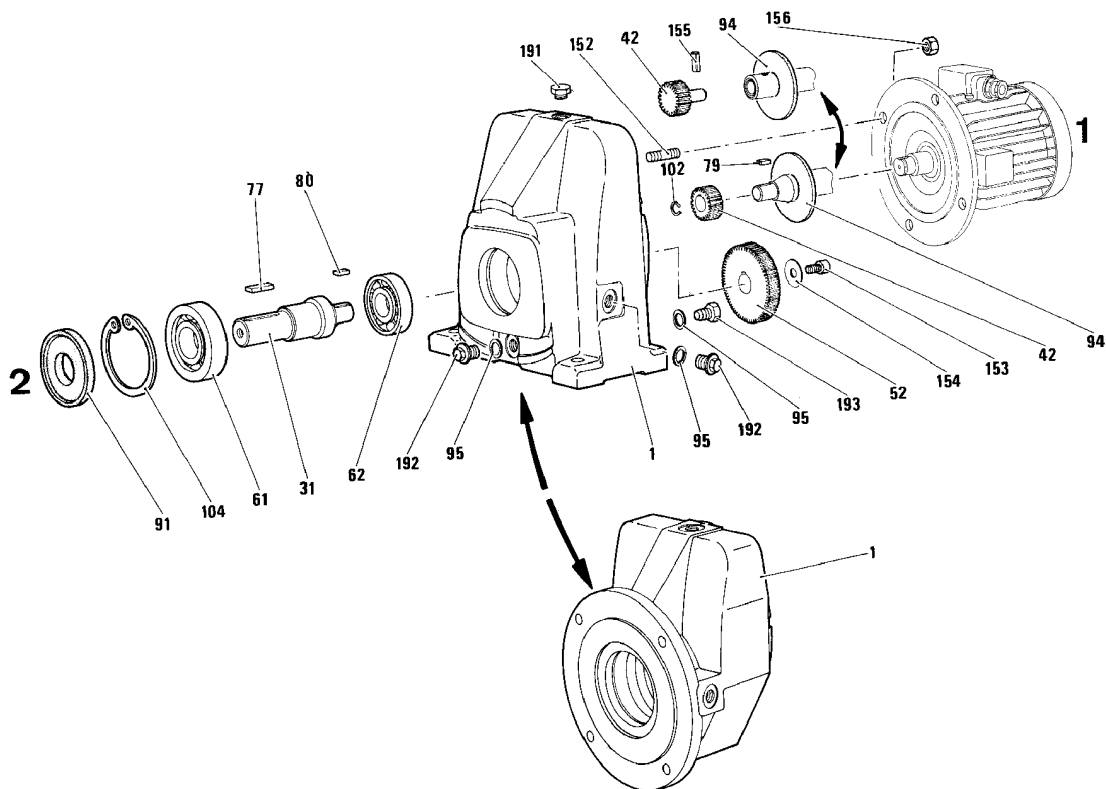
Тип / Type	Номер / Ref						
	Cb	61	62	63	64	65	66
2903	23124 E *	22217 E	22314 E	2216 NJ	32212	33212	130x160x15 BASL
2803	23120 E	NJ 2215 E C3	22312 E	NJ 2213 E C3	30211	30211	105x130x12 BASL
2802	23120 E	NJ 2215 E C3	22312 E	22213 E			105x130x12 BASL
2703	22217 E	NJ 2212 E C3	22310 E	NJ 2210 E C3	32207	30207	95x125x12 BASL
2702	22217 E	NJ 2212 E C3	22310 E	22210 E			95x125x12 BASL
2603	22215 E	NJ 2211 E C3	22308 E	2208 C	30207	30207	80x100x10 BASL
2602	22215 E	NJ 2211 E C3	22308 E	22208 C			80x100x10 BASL

* : S = 23124E = 24124



Compabloc 2000 1

Cb 2501 - - - - 2101



Номенклатура Cb 2501 - 2101

Номер	Наименование	Кво	Номер	Наименование	Кво	Номер	Наименование	Кво
1	картер	1	80	шпонка зубчатого колеса	1	154	прокладка зубчатого колеса	1
31	"медленный" вал	1	91	уплотнительная прокладка	1	155	шплинт (зубчатого колеса)	1
42	зубчатое колесо на входе ось 1	1	94	отражатель масла	1	156	сборочная гайка	4
52	зубчатое колесо, ось 2	1	95	прокладка пробки	4	191	пробка заливного отверстия с вентил.отверстием	1
61	подшипник передний	1	102	стяжное кольцо E зубчатого колеса	1	192	пробки уровня	3
62	подшипник задний	1	104	стяжное кольцо I, ось 2	1	193	магнитная сливная пробка	1
77	шпонка "медленного" вала	1	152	крепёжная шпилька	4			
79	шпонка зубчатого колеса	1	153	винт зубчатого колеса	1			

Onderdelenlijst Cb 2501 à 2101

Ref.	Benaming	Aant	Ref.	Benaming	Aant	Ref.	Benaming	Aant
1	carter	1	80	spie tandwiel	1	154	rondsel tandwiel	1
31	uitgaande as	1	91	dichtingsring	1	155	pin	1
42	ingaaand tandwiel as 1	1	94	oliedeflector	1	156	montagemoeren	4
52	tandwiel as 2	1	95	afdichtplug	4	191	ontluchtingsstop	1
61	voorste lager	1	102	circlips U tandwiel	1	192	niveaustop	3
62	achterste lager	1	104	circlips I as 2	1	193	magnetische aftapstop	1
77	spie uitgaande as	1	152	montagegastangen	4			
79	spie tandwiel	1	153	schroef tandwiel	1			

Изнашиваемые детали для моделей Cb 2501 - 2101

Cb 2501 - 2101 Slijtagedelen

Тип / Type	Номер / Ref					
	Cb	61 (S)	62 (S)	61 (BS)	62 (BS)	91 (S)
2501	6310 RS	6309	30210	30209	50x110x12	60x90x10/12
2401	6309 RS	6308	6309 RS	6308	45x100x8	45x100x8
2301	6308 RS	6307	6308 RS	6307	40x90x8	40x90x8
2201	6206 RS	6305	6206 RS	6305	30x62x7 B1SL	30x62x7 B1SL
2101	6205 RS	6304	6205 RS	6304	25x52x7 BASL	25x52x7 BASL

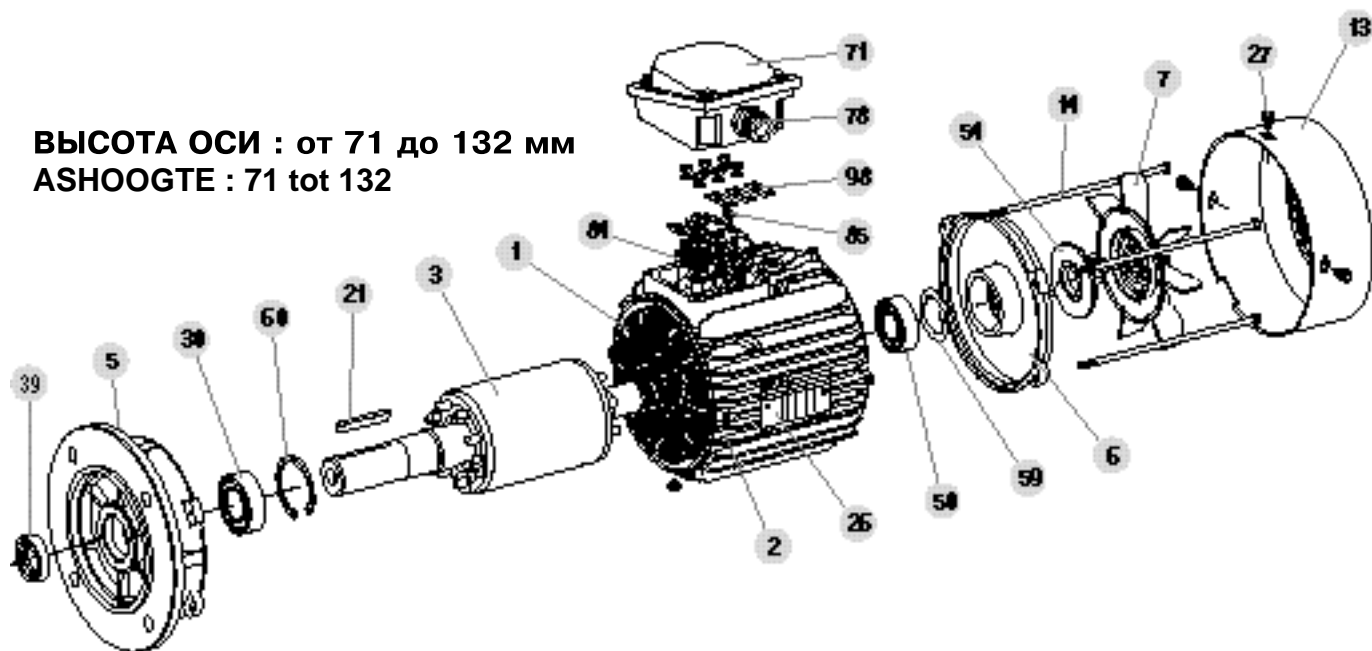
Comrabloc 2000

со встроенным двигателем

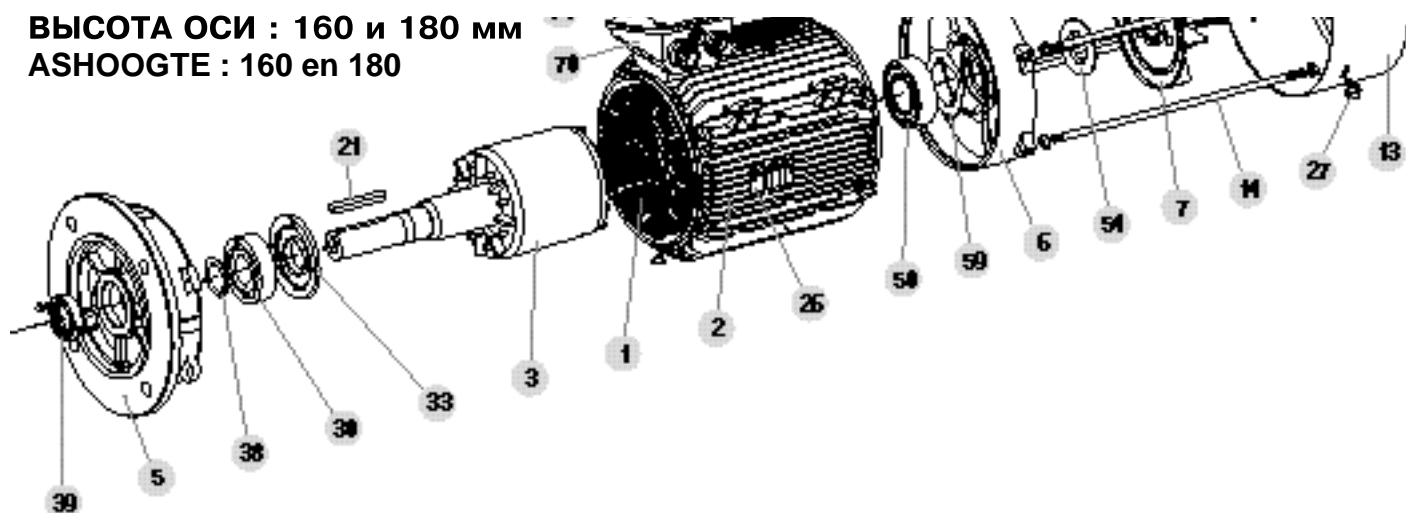
Comrabloc 2000

Geïntegreerde motor

ВЫСОТА ОСИ : от 71 до 132 мм
ASHOOGTE : 71 tot 132



ВЫСОТА ОСИ : 160 и 180 мм
ASHOOGTE : 160 en 180



Номер Ref.	Наименование Benaming	Кво Aant
1	Статор с обмоткой / Gewikkelde stator	1
2	Картер / Carter	1
3	Ротор / Rotor	1
5	Фланец со стороны привода / Lagerschild aandrijfzijde	1
6	Задний фланец / Lagerschild niet-aandrijfzijde	1
7	Вентилятор / Ventilator	1
13	Кожух вентилятора / Waaierkap	1
14	Монтажные тяги / Draadstangen	4
21	Шпонка конца вала / Spie aseinde	1
26	Заводская табличка / Typeplaatje	1
27	Крепежные винты кожуха / Bevestigingsschroef van de kap	4
30	Подшипник со стороны привода / Lager aandrijfzijde	1
33	Крышка подшипника со стороны привода / Binnendeksel aandrijfzijde	1

Номер Ref.	Наименование Benaming	Кво Aant
38	Стяжные кольца подшипника со стороны привода / Circlips lager aandrijfzijde	1
39	Прокладка со стороны привода / Afdichting aandrijfzijde	1
50	Задний подшипник / Lager niet-aandrijfzijde	1
54	Задняя прокладка / Afdichting niet-aandrijfzijde	1
59	Кольцо уплотнения / Samendrukbaar rondsel	1
60	Блокировочное кольцо / Circlips	1
70	Корпус клеммника / Lichaam van klemmenkast	1
71	Клеммник / Klemmenkast	1
74	Крышка корпуса клеммника / Deksel klemmenkast	1
78	Сальник / Wartel	1-2
84	Планка контактных зажимов / Klemmenbord	1
85	Винты планки / Schroef klemmenbord	2
98	Соединительные перемычки / Verbindingsstrips	3

Compabloc 2000

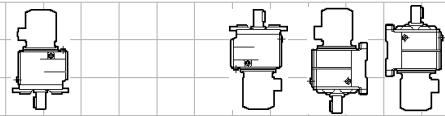
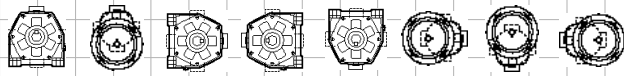
со встроенным двигателем

Compabloc 2000

Geïntegreerde motor

Объем масла (в литрах) / Hoeveelheid olie (in liters) 1

Положение при монтаже / Montagestanden



Размер / Type	B3	B5	B6	B7	B8	B52	B53	B54	V1 BS	V1 BD	V1 BR	V1 BL	V3	V5	V6
Cb 2903	17	-	69	65	115	-	-	-	-	122 / 41*	122 / 41*	122 / 41*	-	118	103
Cb 2803	13,8	13,2	42,5	42,8	69	-	-	-	50	58 / 17*	58 / 17*	58 / 17*	53	79	69
Cb 2703	7,5	7,2	21	21,8	35	-	-	-	29,7	30,5 / 9,9*	30,5 / 9,9*	34 / 15*	26	36,6	37,8
Cb 2603	5,6	5,4	15	15,1	24,3	-	-	-	20,2	21,2 / 6,2*	21,4 / 6,2*	25,5 / 6,2*	20,2	25,6	26,9
Cb 2503	3,1	4	7,9	7,6	12,3	-	-	-	12,4	12,4 / 4,2*	13,9 / 4,2*	15,5 / 4,2*	13,6	12,9	13,3
Cb 2403	1,8	2,2	4,55	4,38	7,12	-	-	-	7,3	7,3 / 2,5*	8,2 / 2,5*	9 / 2,5*	7,2	7,6	7,4
Cb 2303	1,43	1,4	2,86	2,66	4,11	-	-	-	4,3	4,3	-	4,9	4,2	4,36	4,41
Cb 2203	0,53	0,52	1,27	1,26	2,08	-	-	-	1,95	1,95	-	-	1,77	2,12	1,42
Cb 2103	0,44	0,3	0,82	0,8	1,17	-	-	-	1,17	1,17	-	-	1,2	1,25	1,01
Cb 2802	15,3	14,6	45	42,5	70	-	-	-	57	66 / 17,2*	66 / 17,2*	66 / 17,2*	53	74	68
Cb 2702	8,3	8	22,3	21,7	35,3	-	-	-	29,3	34,6 / 10*	30,6 / 10*	35 / 15*	25,8	34,3	37,1
Cb 2602	6,2	6	15,9	15	24,5	-	-	-	20,3	21,2 / 6,3*	21 / 6,3*	23,2 / 6,3*	20	24	26,4
Cb 2502	3,5	4,2	8,4	7,6	12,4	-	-	-	12,5	12,5 / 4,2*	14 / 4,2*	15,5 / 4,2*	13,5	13,2	14
Cb 2402	1,99	2,5	4,82	4,5	7,12	-	-	-	7,6	7,6 / 2,5*	8,5 / 2,5*	9,5 / 2,5*	7,4	7,9	7,6
Cb 2302	1,51	1,6	2,88	2,73	4,22	-	-	-	4,4	4,4	4,4	4,9	4,4	4,45	4,53
Cb 2202	0,54	0,59	1,32	1,27	2,07	-	-	-	1,99	1,99	-	-	1,85	2,22	1,46
Cb 2102	0,46	0,32	0,82	0,79	1,17	-	-	-	1,15	1,15	-	-	1,19	1,25	1,05
Cb 2002	0,22	0,4	0,39	0,39	0,59	-	-	-	0,4	0,4	-	-	0,7	0,49	0,6
Cb 2501	1,1	1	3,3	3,3	4,9	2,2	3,4	2,2	2,5	2,5	-	-	3,4	4,4	5,2
Cb 2401	0,6	1	1,5	1,5	2,5	1,6	2,5	1,6	2,3	2,3	-	-	2,8	2,1	2,1
Cb 2301	0,9	0,8	1,4	1,4	1,9	1,1	1,6	1,1	1,6	1,6	-	-	2,1	2,1	2,1
Cb 2201	0,31	0,25	0,49	0,49	0,75	0,3	0,5	0,3	0,46	0,46	-	-	0,34	0,6	0,7
Cb 2101	0,24	0,17	0,41	0,41	0,62	0,2	0,4	0,2	0,32	0,32	-	-	0,25	0,52	0,54

1: + 0,05 л для объема масла < 5 л
+ 5 % для объемов масла > 5 л

*: Количество масла для смазочного насоса

1: + 0,05 l voor hoeveelheid olie minder dan 5 liter
+ 2 % voor hoeveelheid olie meer dan 5 liter

*: hoeveelheid olie met smeerpomp

№ пробок в соответствии с положение редуктора

Cb : 22 - 21 - 20

Положение	R / E	N	V
2-3 ступенчатый / trappen			
B3-B35	1	2	5
B6	5	1	2
B7	2	1	5
B8	3 (7)	2	1
V5	8-5	5	1
V6	1	2	5

3 -->(7) : Cb 20

R / E: наполнение/вентиляция
N: уровень
V: слив

Cb : 25 - 24 - 23

Положение	R / E	N	V
2-3 ступенчатый / trappen			
B3-B35	1	2	5
B6	5	1	2
B7	2	1	5
B8	3	2	1
V5	8 (4-5)	5	3
V6	3	2	5

8 -->(4) : Cb 25
8 -->(5) : Cb 23

R / E: vullen / ontluchter
N: niveau
V: aftappen

Cb : 29 - 28 - 27 - 26

Положение	R / E	N	V
2-3 ступенчатый / trappen			
B3-B35	1	2	5
B6	5	1	2
B7	2	1	5
B8	3	2	1
V5	4	5 (2)	3
V6	3	1	4

5 -->(2) : Cb2802+ насос / pomp

Тип Cb / Type Cb	20-21-22	23-24-25	26-27-28-29
Диам. пробок / Dorpen	G1/8"	M16x1,5	G3/4"
Nieuw 04/98	G1/4"	-	-
Nieuw 11/98	-	G3/8"	-

Nr van de pluggen volgens positie van de reductor

Cb : BS

Положение	R / E	N	V
2-3 ступенчатый / trappen			
B5	1	2	4
V1	4 (8)	2 (1)	3 (1)
V1 + насос	4	1	3
V3	3	1	4

4 -->(8) : Cb 20-21-22-23-24
2 -->(1) : Cb2802 + насос / Pomp
3 -->(1) : Cb 2002

Положение	R / E	N	V
2-3 ступенчатый / trappen			
B3	1	2-3	4-5
B6	3	1	2
B7	2	1	3
B8	4-5	2-3	1
V5	8 (5)	1	4
V6	4	2-3	5
B5	1	2	4
V1	8 (4)	1	2
V3	2	1	4
B52	3	1	2
B53	4	2	1
B54	2	1	3

